

Safe Travel



car seat

SOLARIS

Size range : 40 - 150 cm



ECE R129/04



I-Size



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

EN	Manual Instruction.....	6
ES	Instrucciones de uso.....	10
IT	Istruzione per l'uso.....	14
FR	Mode d'emploi.....	18
BG	Инструкция за употреба.....	22
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
AR	دليل لـلإستخدام.....	30
DE	Bedienungsanleitung.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
HU	Használati utasítás.....	42
RU	Инструкция по эксплуатации.....	46
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	50
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	54
NL	Gebruikshandleiding.....	58
AL	Insruksion për përdorim.....	62
TR	Kullanım talimatı.....	66
PL	Instrukcja użytkownika.....	71
MK	Упатството за употреба.....	75



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتنزيل تطبيق "QR Scanner" (قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR Scanner" (قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً على جهازك.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanați codul QR pentru a obține mai multe informații despre produs și manualul de instrucțiuni în mai multe limbi. Descărcați aplicația QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

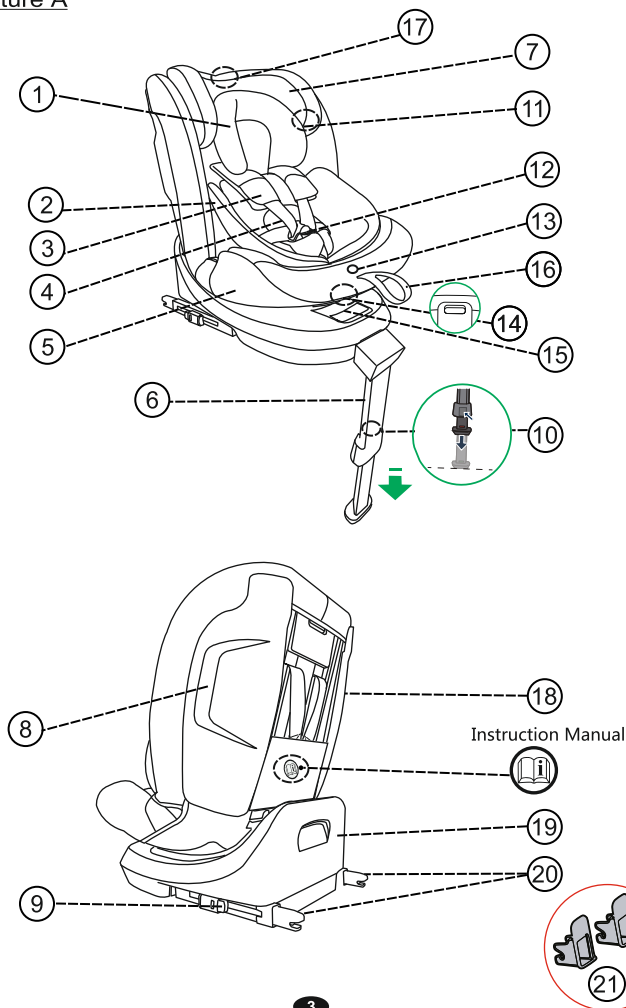
TR-Detaylı ürün bilgilri ve cöklü dille kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

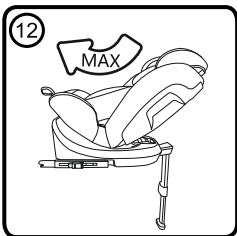
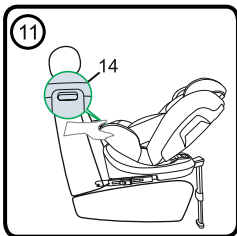
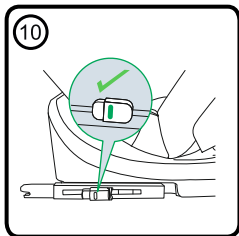
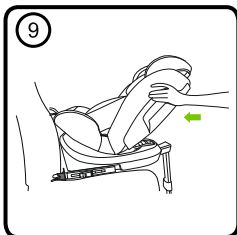
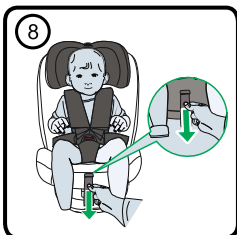
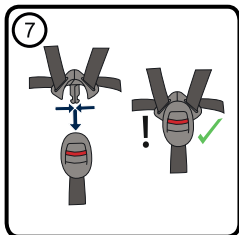
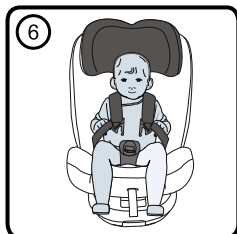
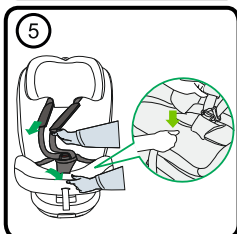
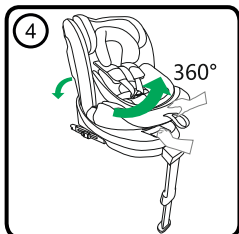
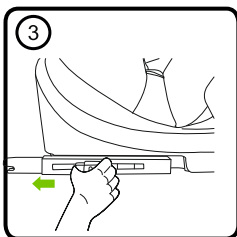
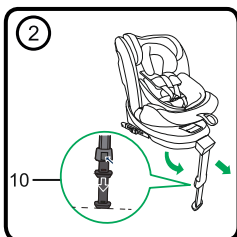
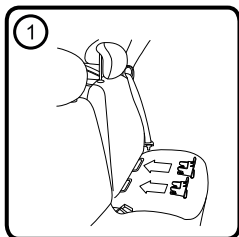
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

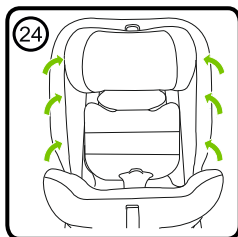
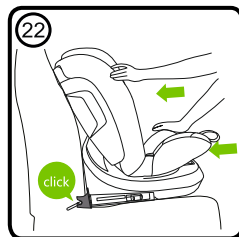
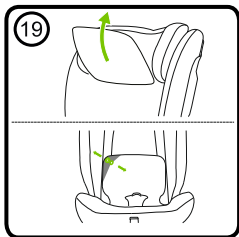
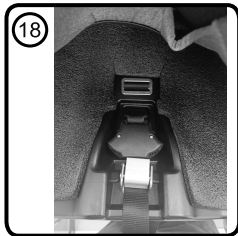
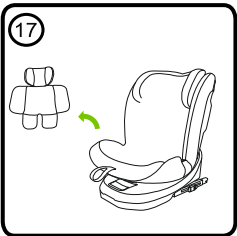
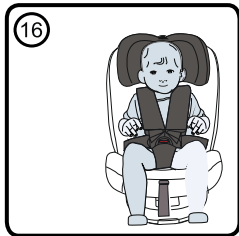
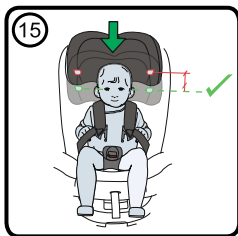
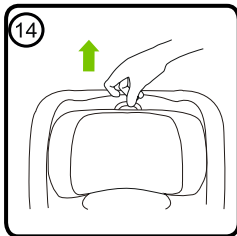
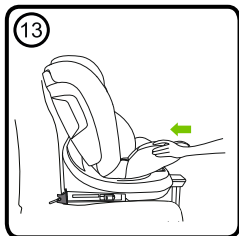
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

Picture A







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ!

1. This is an enhanced child restraint system i-Size (40 - 105 cm, rear-facing; 76 - 105 cm, front-facing; maximum user weight: 18 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use in i-Size-compatible seating positions in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 i-Size Universal ISOFIX ECERS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 18 kg., with ISOFIX attachments and load leg;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 i-Size Universal ISOFIX ECERS, front-facing from 76-105 cm and child weight ≤ 18 kg., with ISOFIX attachments and load leg;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 ECERS i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt with or without ISOFIX attachments.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked.

Important safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. ATTENTION! The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. ATTENTION! All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, the load leg must be in contact with the floor of the vehicle, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. ATTENTION! ! Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. ATTENTION! ! Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

9. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE AS FORWARD-FACING BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.

12. ATTENTION! Keep the enhanced child restraint system rear-facing until the child's age exceeds 36 months or until the child's height exceeds 105 cm.

13. ATTENTION! Please refer to the vehicle manufacturer's instruction manual.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

18. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

19. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

20. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

21. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

22. ATTENTION! Do not use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if in doubt.

ECE R129/04

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR:

A - Car safety belt - Diagonal belt

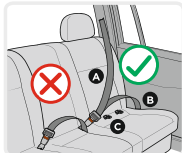
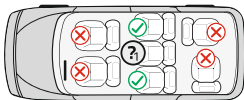
B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachment points

Your safety seat can be installed using the ISOFIX attachment anchors and load leg when rear-facing (40-105 cm) and when front-facing (76-105 cm). For height 100-150 cm, it can be installed facing forward, with a 3-point seatbelt for adults and with or without ISOFIX attachment.

(?) Option for installation, but the floor in front of the installation site must be level and must not be raised, the installation site must be equipped with a 3-point seat belt!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Characteristics

Picture A

1. Headrest padding
2. Backrest padding
3. Shoulder strap pads
4. Shoulder straps
5. Cover
6. Load leg
7. Headrest
8. Protector
9. ISOFIX release buttons
10. Button for adjusting the height of the load leg

11. Vehicle belt guide
12. Buckle
13. Adjustment button
14. Seat tilt adjustment mechanism
15. Seat rotation mechanism
16. Harness adjustment strap
17. Headrest adjustment handle
18. Back
19. Base
20. ISOFIX connectors (tips)
21. ISOFIX guides

Installation from 40-105 cm ISOFIX connectors and load leg rear-facing

IMPORTANT: First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides (21) can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 1). The ISOFIX connectors at either end of the seat pass through the guides.

Step 1. Pull the load leg forward from the base and press button (10) to adjust its height (Picture 2). When properly braced to the floor of the vehicle, the indicator will be green.

Step 2. Press the button (9) to release the ISOFIX system and slide the rails forward as far as possible (Picture 3).

Step 3. Pull the mechanism (15) and rotate the seat while holding the base (Picture 4).

Step 4. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (13) (Picture 5) and at the same time pull the two shoulder straps (4) **Note:** Do not pull on the shoulder pads.

Step 5. Tightening the straps: Place the child in the seat, connect the two pieces of the harness and insert them into the central buckle (Picture 6, 7) until you hear a click. Pull the strap (16) at the middle of the seat until the straps are taut (Picture 8).

Step 6. Place the car seat on the seat of the vehicle in a rear-facing direction. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 9, 10).

Step 7. Press the child seat against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle seat, and you will hear a "Click".

Step 8. Backrest recline adjustment of the seat: There are four adjustment positions available in a rear-facing position. Adjust the backrest recline by pulling the mechanism (14) (Picture 11, 12).

Installation from 76-105 cm ISOFIX connectors and load leg Forward-facing

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position (Picture 13). Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. Push the child seat against the backrest of the car seat until the ISOFIX mechanism locks. Make sure the ISOFIX lock indicator is green, the child seat is securely fastened and does not wobble. If in doubt, repeat the above steps and reinstall.

Step 3. Pull the load leg forward from the base and press button (10) to adjust its height (Picture 2). Make sure that the support leg is of the required height ensuring the stability of the child seat.

Step 4. Tightening the straps: Place the child in the seat, connect the two pieces of the harness and insert them into the central buckle (Picture 6, 7, 16) until you hear a click. Pull the strap (16) at the middle of the seat until the straps are taut (Picture 8). **Important!** The seat has four adjustment positions of the backrest recline in a front-facing position.

Headrest adjustment

The headrest can be adjusted in 10 different positions. Pull the adjustment handle (17) (Picture 14), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child, as shown on Picture 15. Make sure the harness is not twisted.

Storing the harness

1. Adjust the headrest to level five and remove the shoulder strap pads.
2. Release the shoulder straps from the buckle.
3. Remove the soft insert from the seat (Picture 17). Unfasten the cover far enough to access the base of the seat. Place the buckle in into the gap in the base (Picture 18).
4. Storage of the restraint system unfasten the cover on the back of the car seat. Place the straps on the inside of the cover, placing the belt buckles in the opening on the back and fasten it (Picture 19, 20, 21). To completely remove the shoulder pads: unfasten the buttons to release them from the straps. The pull out the pads from the back of the car seat.

5. Keep all accessories removed from the seat.

For children up to 75 cm tall, the car seat must be used with the soft insert. When the height of the child is over 75 cm, remove the soft insert. Release the straps from the buckle and remove the soft insert.

**Installation from 100-150 cm ISOFIX connectors + 3-point belt
Forward-facing**

Storing the load leg - press button (10) and lift the load leg up to retract it, then fold it to the base of the car seat

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position. (Picture 22) Press the ISOFIX anchor mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. After removing the soft insert, adjust the headrest to the height of the child.

Step 3. Pass the car belt through the headrest guide (11) and over the child's shoulder (but away from the child's neck). Then pass the belt between the arm rest and the child's lap and pass the lap belt over the child's lap (Picture 23).

Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". Make sure the harness is not twisted.

**Installation from 100-105 cm with 3-point belt
Forward-facing**

Lock the ISOFIX tips back into the child seat.

1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position (Picture 3) and use the 3-point belt to install it.

2. Place the child in the seat.

3. Pass the vehicle belt through the headrest guide and between the arm rest and the child's lap and pass the lap belt over the child's lap (Picture 23).

4. Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click".

5. Push the seat against the car seat until the vehicle belt tightens.

Removing the cover.

1. Removal - pull up the headrest as far as it will go. Remove the top of the cover. Unfasten all the cover buttons (Picture 24), then remove the cover by lifting it away from the seat and backrest.

2. Installing the cover: To replace the cover, please repeat the steps above in reverse order.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.

2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.

3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado i-Size (40-105 cm, orientación en dirección opuesta a la marcha; 76-105 cm, orientación en el sentido de la marcha; peso máximo del usuario: 18 kg). Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en posiciones de asiento compatibles con i-Size en el vehículo según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm, orientación en el sentido de la marcha. Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA MARCHA: ECE R129/04 Sistema de retención infantil universal i-Size, en dirección opuesta a la marcha, 40-105 cm y peso del niño ≤18 kg, con dispositivos ISOFIX y pata de apoyo;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 76-105 cm y peso del niño ≤18 kg, con dispositivos ISOFIX y pata de apoyo;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos con o sin fijación ISOFIX.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



NO utilice el dispositivo en áreas de asientos donde esté instalada y desplegada una bolsa de aire.

¡Instrucciones de seguridad importantes!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todos los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar tensos, la pata de apoyo debe estar en contacto con el piso del vehículo, todos los cinturones que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño. Los cinturones no deben estar torcidos.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!

10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

11. **¡ATENCIÓN! IMPORTANTE – NO USAR ORIENTACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**

12. **¡ATENCIÓN!** Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás en dirección opuesta a la marcha hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.

13. **¡ATENCIÓN!** Por favor consulte el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.

14. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!

15. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.

16. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

17. **¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!

18. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.

19. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

20. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

22. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/04

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE:

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo

C - Puntos de fijación ISOFIX

Su asiento de seguridad se puede instalar utilizando los puntos de fijación ISOFIX y pata de apoyo cuando está orientado hacia atrás en dirección opuesta al sentido de la marcha (40-105 cm) y mirando hacia adelante en el sentido de la marcha (76-105 cm).

Para una altura de 100-150 cm se puede instalar mirando hacia adelante en el sentido de la marcha, con cinturón de 3 puntos para adulto y con o sin fijación ISOFIX.

(?) Se puede instalar, pero el piso frente al lugar de instalación debe estar nivelado y no debe elevarse, ¡el lugar de instalación debe estar equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Foto A

1. Almohadilla de cabeza
2. Almohadilla del respaldo
3. Almohadilla de cinturón de hombro
4. Cinturones de hombro

5. Tapicería

6. Pata de apoyo

7. Reposacabezas

8. Protector

9. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX

10. Botón de ajuste de altura de la pata de apoyo

11. Guía del cinturón del automóvil
12. Hebilla
13. Botón de ajuste
14. Mecanismo de ajuste de inclinación del asiento
15. Mecanismo para girar el asiento
16. Correa de ajuste de longitud de cinturones
17. Mango de ajuste del reposacabezas
18. Respaldo
19. Base del asiento
20. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas)
21. Casquillos guía ISOFIX

Instalación opuesta a la marcha para un rango de altura de 40-105 cm Con puntas ISOFIX y pata de apoyo

IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

NOTA: Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX (21) se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en cada de los dos extremos del asiento pasan por los casquillos guía.

Paso 1. Tire de la pata de apoyo hacia adelante desde la base y presione el botón (10) para ajustar su altura (Foto 2). Cuando esté correctamente instalada en el suelo del vehículo, el indicador se iluminará en verde.

Paso 2. Presione el botón (9) de liberación del sistema ISOFIX y deslice los rieles a la posición más larga (Foto 3).

Paso 3. Tire del mecanismo (15) y gire el asiento para niños mientras sujeta la base (Foto 4).

Paso 4. Para aflojar los cinturones: presione el botón de ajuste de los cinturones (13) (Foto 5) y, al mismo tiempo, tire de los dos cinturones de hombro (4). **Nota:** No tire de las almohadillas de los cinturones.

Paso 5. Apretar de los cinturones: Coloque al niño en la silla, conecte los dos elementos del cinturón e introdúzcalos en la hebilla central (Fotos 6 y 7) hasta oír un clic. Tire de la correa (16) por el centro de la silla hasta que los cinturones queden apretados (Foto 8).

Paso 6. Coloque la silla infantil para el automóvil en el asiento del automóvil en dirección opuesta a la marcha. Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Fotos 9, 10).

Paso 7 Presione la silla infantil contra el respaldo del asiento del vehículo. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla infantil al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic".

Paso 8. Ajuste del ángulo del respaldo: Hay cuatro niveles de ajuste en el sentido opuesto a la marcha. Ajuste el ángulo del respaldo después de tirar del mecanismo (14) (Fotos 11, 12).

Instalación en la dirección de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm Con puntas ISOFIX y pata de apoyo

Paso 1. Coloque la silla infantil en el asiento del automóvil mirando en la dirección en sentido de la marcha (Foto 13). Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic".

Paso 2. Presione la silla infantil contra el respaldo del asiento del coche hasta que el mecanismo ISOFIX se bloquee. Asegúrese de que el indicador de bloqueo ISOFIX esté verde, que la silla infantil esté bien sujeta y no se tambalee. En caso de duda, repita los pasos anteriores y vuelva a instalarla.

Paso 3. Tire de la pata de apoyo hacia adelante desde la base y presione el botón (10) para ajustar su altura (Foto 2). Asegúrese de que la pata de apoyo esté a la altura necesaria para garantizar la estabilidad de la silla infantil.

Paso 4. Apretar los cinturones: Coloque al niño en el asiento, conecte los dos elementos del cinturón de hombro e introdúzcalos en la hebilla central (Fotos 6, 7, 16) hasta oír un clic. Tire de la correa (16) por el centro del asiento hasta que los cinturones queden apretados (Foto 8). **¡Importante!** La silla infantil tiene cuatro niveles para ajustar el ángulo del respaldo en la dirección de la marcha.

Ajuste del reposacabezas

El reposacabezas se puede ajustar en 10 posiciones diferentes. Tire de la manija de ajuste (17) (Foto 14), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo, como se muestra en la imagen 15. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos.

Almacenamiento del sistema de cinturones

1. Ajuste del reposacabezas a la quinta posición y retire las almohadillas de los cinturones de hombro.
 2. Desenganche los cinturones de hombro de la hebilla.
 3. Retire la almohadilla del asiento (Foto 17). Desabroche la tapicería lo suficiente para acceder a la base del asiento. Inserte la hebilla en el hueco de la base (Foto 18).
 4. Almacenamiento del sistema de retención: desabroche la tapicería del respaldo de la silla infantil. Coloque los cinturones en el interior de la tapicería, insertando las hebillas en la abertura del respaldo y abróchelos (Fotos 19, 20, 21). Para retirar completamente las hombreras, desabroche los botones para liberarlas de los cinturones de seguridad. Luego, retire las hombreras del respaldo.
 5. Guarde todos los accesorios retirados del asiento.
- Para niños de hasta 75 cm de altura, la silla infantil debe usarse con la almohadilla suave. Si el niño mide más de 75 cm, retire la almohadilla suave. Suelte los cinturones de la hebilla y retire la almohadilla suave.

Instalación en la dirección de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con puntas ISOFIX y cinturón de seguridad de 3 puntos

Almacenamiento de la pata de apoyo: presione el botón (10) y levante la pata para guardarla, luego dóblela hacia la base de la silla infantil.

Paso 1. Coloque la silla infantil en el asiento del automóvil mirando en la dirección en sentido de la marcha (Foto 22). Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic".

Paso 2. Después de quitar los cojines internos, ajuste el reposacabezas según la altura del niño.

Paso 3. Pase el cinturón de seguridad del coche por la guía del reposacabezas (11) y por encima del hombro del niño (pero lejos de su cuello). Luego, pase el cinturón entre el reposabrazos y el regazo del niño, y luego el cinturón de regazo por encima del regazo del niño (Foto 23).

Abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta oír un clic. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.

Instalación en la dirección de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de seguridad de 3 puntos

Bloquear los puntos ISOFIX en la silla infantil.

1. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo "mirando a la dirección de la marcha" y use el cinturón de seguridad de 3 puntos para asegurarla.

2. Coloque al niño en la silla infantil.

3. Pase el cinturón de seguridad a través de la guía del reposacabezas y entre el apoyabrazos y el regazo del niño, y pase el cinturón de regazo sobre el regazo del niño (Foto 23).

4. Abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta oír un "clic".

5. Presione la silla infantil contra el asiento del automóvil hasta que el cinturón del automóvil la tense.

Desmontaje de la tapicería

1. **Desmontaje** - Levante el reposacabezas lo más que pueda. Retire la parte superior de la tapicería. Desabroche todos los botones del tapizado (Foto 24), luego retire el tapizado levantándolo del asiento y del respaldo.

2. **Para instalar la tapicería:** Para instalar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.

2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.

3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.

4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato i-Size (40-105 cm, orientamento nella direzione opposta di marcia; 76-105 cm, orientamento nella direzione di marcia; peso massimo dell'utente: 18 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso su sedili del veicolo compatibili con i-Size, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nella direzione di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/04 i-Size nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤18 kg con attacchi ISOFIX e piede di supporto.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/04 i-Size nel senso di marcia, 76-105 cm e peso del bambino ≤18 kg con attacchi ISOFIX e piede di supporto.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/04 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti con o senza fissaggio ISOFIX.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e sbloccato un airbag antiurto.

Istruzioni importanti sulla sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, il piede di supporto deve essere a contatto con il pavimento del veicolo, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE NELLA VARIANTE DI MONTAGGIO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ.

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di ritenuta avanzato rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino non supera i 36 mesi o l'altezza del bambino non supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Consultare il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

18. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

19. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

20. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

22. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/04

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DAAVERE IN AUTO:

A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

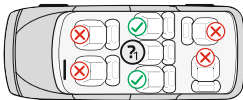
B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

C - ISOFIX Punti di fissaggio

Il seggiolino di sicurezza può essere installato utilizzando i punti di attacco ISOFIX ed il piede di supporto quando orientato indietro (40-105 cm) quando orientato in avanti (76-105 cm). Per altezza di 100-150 cm può essere installato nel senso di marcia, con una cintura a 3 punti per adulti e con o senza attacco ISOFIX.

(?) Possibilità di installazione, ma il pavimento nella parte frontale del posto di montaggio deve essere piano e non rialzato, il posto di montaggio deve essere dotato di una cintura di sicurezza a 3 punti per l'auto!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!



Caratteristiche

Foto A

1. Imbottitura per la testa
2. Imbottitura dello schienale
3. Imbottitura della tracolla
4. Tracolla
5. Rivestimento

6. Piede di sostegno

7. Poggiatesta

8. Protezione

9. Pulsante di rilascio del sistema ISOFIX

10. Pulsante di regolazione dell'altezza del piede di sostegno

- | | |
|--|--|
| 11. Guida per la cintura dell'auto | 16. Cinghia di regolazione della lunghezza delle cinghie |
| 12. Fibbia | 17. Maniglia di regolazione del poggiatesta |
| 13. Pulsante di regolazione | 18. Schienale |
| 14. Meccanismo di regolazione dell'inclinazione del seggiolino | 19. Base |
| 15. Meccanismo per girare il seggiolino | 20. Meccanismi di fissaggio ISOFIX (terminali) |
| | 21. Bussole guida ISOFIX |

Installazione rivolta all'indietro per un range di altezza di 40-105 cm con puntali ISOFIX e gamba di supporto

IMPORTANTE: Verificare innanzitutto che il veicolo sia dotato di 2 ganci metallici di ancoraggio ISOFIX nella giunzione tra il sedile e lo schienale del veicolo sotto il rivestimento.

NOTA: Quando si utilizza il sistema ISOFIX, le boccole di guida ISOFIX (21) possono essere inserite nei ganci ISOFIX del veicolo (Foto 1). I ganci ISOFIX su ciascuna estremità del seggiolino passano attraverso le boccole di guida.

Passaggio 1. Tirare in avanti la gamba di supporto dalla base e premere il pulsante (10) per regolarne l'altezza (Foto 2). Quando è correttamente installata sul pianale del veicolo, l'indicatore si illuminerà di verde.

Passaggio 2. Premere il pulsante (9) per rilasciare il sistema ISOFIX e far scorrere le guide nella posizione più lunga (Foto 3).

Passaggio 3. Tirare il meccanismo (15) e contemporaneamente ruotare il seggiolino tenendo la base (Foto 4).

Passaggio 4. Per allentare le cinture: premere il pulsante di regolazione delle cinture (13) (Foto 5) e, contemporaneamente, tirare le due cinture per le spalle (4). **Nota:** non tirare le imbottiture delle cinture.

Passaggio 5. Tendere le cinture: Posizionare il bambino sul seggiolino, unire i due elementi della cintura e inserirli nella fibbia centrale (Foto 6 e 7) fino a sentire un clic. Tirare la cinghia (16) attraverso il centro del seggiolino fino a quando le cinture non sono tese (Foto 8).

Passaggio 6. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nella direzione opposta al senso di marcia. Premere i meccanismi di bloccaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo finché non si sente un "clic". Assicurarsi di sentire un "clic" e che l'indicatore del blocco ISOFIX sia VERDE (Foto 9, 10).

Passaggio 7. Premere il seggiolino contro lo schienale del sedile auto. Durante questo movimento, il sistema ISOFIX fisserà il seggiolino per bambini allo schienale del sedile auto e sentirai un suono "clic".

Passaggio 8. Regolazione dell'inclinazione dello schienale: sono disponibili quattro livelli di regolazione per la posizione rivolta all'indietro. Regolare l'inclinazione dello schienale tirando il meccanismo (14) (Foto 11, 12).

Installazione nella direzione di marcia per un range di altezza di 76-105 cm con puntali ISOFIX e gamba di supporto

Passaggio 1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nel senso di marcia (Foto 13). Premere i meccanismi di fissaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un "Click".

Passaggio 2. Spingere il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto fino a quando il meccanismo di bloccaggio ISOFIX non si blocca. Assicurarsi che l'indicatore di bloccaggio ISOFIX sia verde e che il seggiolino sia ben fissato e non oscilli. In caso di dubbio, ripetere i passaggi precedenti e reinstallarlo.

Passaggio 3. Tirare in avanti la gamba di supporto dalla base e premere il pulsante (10) per regolarne l'altezza (Foto 2). Assicurarsi che la gamba di supporto sia all'altezza desiderata per garantire la stabilità del seggiolino.

Passaggio 4. Tendere le cinture: Posizionare il bambino sul seggiolino, collegare i due elementi della cintura a bandoliera e inserirli nella fibbia centrale (Foto 6, 7, 16) fino a sentire un clic. Tirare la cinghia (16) attraverso il centro del seggiolino fino a quando le cinture non sono tese (Foto 8). **Importante!** Il seggiolino per bambini è dotato di quattro livelli di regolazione dell'inclinazione dello schienale rispetto alla direzione di marcia.

Regolazione del poggiatesta

Il poggiatesta può essere regolato in 10 posizioni diverse. Tirare la maniglia di regolazione (17) (Foto 14), spostare il poggiatesta nella posizione desiderata verso l'alto o verso il basso in base all'altezza del bambino, come mostrato nella figura 15. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.

Stoccaggio del sistema cinture

1. Regolare il poggiatesta nella quinta posizione e rimuovere le imbottiture delle cinture delle spalle.
 2. Sganciare le cinture delle spalle dalla fibbia.
 3. Rimuovere il cuscino del sedile (Foto 17). Sbottonare il rivestimento quel tanto che basta per accedere alla base del sedile. Inserire la fibbia nell'apposito incavo della base (Foto 18).
 4. Riporre il sistema di ritenuta: Sganciare il rivestimento dallo schienale del seggiolino. Posizionare le cinture all'interno del rivestimento, inserendo le fibbie nell'apertura dello schienale e allacciarle (Foto 19, 20, 21). Per rimuovere completamente le imbottiture per le spalle: sganciare i bottoni per sganciarle dalle cinture. Quindi estrarre le imbottiture dallo schienale del sedile.
 5. Riporre tutti gli accessori rimossi dal seggiolino.
- Per i bambini fino a 75 cm di altezza, il seggiolino deve essere utilizzato con l'imbottitura morbida. Se il bambino è più alto di 75 cm, rimuovere l'imbottitura morbida. Sganciare le cinture di sicurezza dalla fibbia e rimuovere l'imbottitura morbida.

Installazione nella direzione di marcia per un range di altezza di 100-150 cm con puntali ISOFIX e cintura di sicurezza a 3 punti

Riporre la gamba di supporto: premere il pulsante (10) e sollevare la gamba per riporla, quindi ripiegarla nella base del seggiolino per bambini.

Passaggio 1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nel senso di marcia (Foto 22). Premere i meccanismi di fissaggio ISOFIX direttamente sui ganci metallici del veicolo fino a sentire un "Click".

Passaggio 2. Dopo aver rimosso i cuscini interni, regolare il poggiatesta in base all'altezza del bambino.

Passaggio 3. Far passare la cintura di sicurezza dell'auto attraverso la guida del poggiatesta (11) e sopra la spalla del bambino (ma lontano dal collo del bambino). Quindi, far passare la cintura tra il bracciolo e il grembo del bambino, quindi la cintura addominale sopra il grembo del bambino (Foto 23).

Allacciare la cintura di sicurezza nella fibbia del veicolo fino a sentire un clic. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

Installazione nella direzione di marcia per un range di altezza di 100-150 cm con cintura di sicurezza a 3 punti

Bloccare i puntali ISOFIX nel seggiolino per bambini.

1. Posizionare il seggiolino sul sedile auto "rivolto nella direzione di marcia" e utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti per fissarlo..
2. Posizionare il bambino sul seggiolino.
3. Far passare la cintura di sicurezza attraverso la guida del poggiatesta e tra il bracciolo e il grembo del bambino, quindi far passare la cintura addominale sopra il grembo del bambino (Foto 23).
4. Allacciare la cintura di sicurezza nella fibbia del veicolo finché non si sente un "clic".
5. Premere il seggiolino contro il sedile auto finché la cintura di sicurezza dell'auto non lo stringe.

Rimozione del rivestimento.

1. Rimozione - Tirare il poggiatesta al massimo verso l'alto. Rimuovere la parte superiore del rivestimento. Sbottonare tutti i bottoni del rivestimento (Foto 24), quindi rimuovere il rivestimento sollevandola dal sedile e dallo schienale.

2. Montaggio del rivestimento: Per installare il rivestimento, ripetere i passi precedenti in ordine inverso.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE!

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé i-Size (40-105 cm, sens opposé de la circulation ; 76-105 cm, sens opposé de la circulation; poids maximum de l'utilisateur : 18 kg). Il est approuvé en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les positions assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm, face vers l'avant). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet avis.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : ECE R129/04 i-Size universel ISOFIX USOD, dans le sens opposé de la circulation, 40-105 cm et poids enfant ≤ 18 kg, avec dispositifs ISOFIX et pied de support ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/04 i-Size universel ISOFIX USOD, dans le sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤ 18 kg., avec dispositifs ISOFIX et pied de support ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/04 i-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adulte avec ou sans fixation ISOFIX.

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez **PAS** le dispositif sur les sièges où un airbag est installé et déployé.

Instructions importantes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures fixant le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, le pied de support doit être en contact avec le sol du véhicule, toutes les ceintures fixant l'enfant doivent être réglées selon le corps de l'enfant. Il ne faut pas permettre la torsion des ceintures.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, elle doit être conservée à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

- 9. ATTENTION !** N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.
- 10. ATTENTION !** Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.
- 11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION FACE VERS L'AVANT AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.**
- 12. ATTENTION !** Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.
- 13. ATTENTION !** Veuillez-vous référer au manuel d'instructions du constructeur du véhicule.
- 14. ATTENTION !** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !
- 15. ATTENTION !** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.
- 16. ATTENTION !** Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.
- 17. ATTENTION !** Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !
- 18. ATTENTION !** Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.
- 19. ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.
- 20. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.
- 21. ATTENTION !** N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.
- 22. ATTENTION !** N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/04

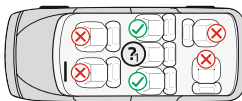
TYPE DE CEINTURES APPRouvées DONT VOUS DEVRIEZ DISPOSER DANS VOTRE VOITURE :

- A** - Ceinture de sécurité de la voiture - Ceinture diagonale
- B** - Ceinture de sécurité auto - Ceinture abdominale
- C** - Points de fixation ISOFIX

Votre siège auto peut être installé à l'aide des points de fixation ISOFIX et du pied de support face vers l'arrière (40-105 cm) et face vers l'avant (76-105 cm). Pour une hauteur de 100-150 cm, il peut être installé face vers l'avant, avec une ceinture à 3 points pour adulte et avec ou sans fixation ISOFIX.

(?) Possibilité d'installation, mais le sol dans la partie avant de l'endroit d'installation doit être à niveau et ne doit pas être soulevé, l'endroit d'installation doit être équipé d'une ceinture à 3 points de voiture !

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AUX SIÈGES AVEC DES CEINTURES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Adoucisseur de tête
2. Adoucisseur du dossier
3. Adoucisseur des ceintures d'épaules
4. Ceintures d'épaule
5. Rembourrage
6. Pied de support
7. Appui-tête
8. Protecteur
9. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX
10. Bouton de réglage de la hauteur sur le pied de support

11. Guide de ceinture de sécurité
12. Boucle
13. Bouton de réglage
14. Mécanisme de réglage de l'inclinaison du siège
15. Mécanisme de rotation du siège
16. Sangle pour régler la longueur des ceintures
17. Poignée de réglage de l'appui-tête
18. Dossier
19. Base
20. Mécanismes de serrage ISOFIX (astuces)
21. Douilles de guidage ISOFIX

Installation pour taille 40-105 cm avec des embouts ISOFIX et un pied de support dans le sens inverse de la circulation

IMPORTANT : Vérifiez d'abord si le véhicule est équipé de deux crochets métalliques ISOFIX à fixer à l'intersection entre le siège et le dossier, sous le revêtement.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les guides ISOFIX (21) peuvent être insérés dans les crochets ISOFIX du véhicule (Photo 1). Les embouts ISOFIX situés aux deux extrémités du siège passent à travers les guides.

Étape 1. Tirez le pied de support vers l'avant depuis la base et appuyez sur le bouton (10) pour régler sa hauteur (Photo 2). Une fois correctement installé sur le plancher du véhicule, le voyant s'allume en vert.

Étape 2. Appuyez sur le bouton (9) pour libérer le système ISOFIX et faites glisser les rails au maximum vers l'avant (Photo 3).

Étape 3. Tirez le mécanisme (15) et faites pivoter le siège tout en maintenant la base (Photo 4).

Étape 4. Desserrage des ceintures : appuyez sur le bouton de réglage (13) (Photo 5) et tirez simultanément sur les deux ceintures d'épaule (4). **Remarque :** ne tirez pas sur les adoucisseurs de ceinture.

Étape 5. Serrage des ceintures : installez l'enfant dans le siège, attachez les deux éléments de ceinture et insérez-les dans la boucle centrale (Photos 6 et 7) jusqu'à entendre un clic. Tirez la sangle (16) au milieu du siège jusqu'à ce que les ceintures soient serrées (Photo 8).

Étape 6. Placez le siège auto sur le siège auto, dans le sens inverse de la circulation. Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « clic ». Assurez-vous que le voyant de verrouillage ISOFIX est VERT (Photos 9 et 10).

Étape 7. Poussez le siège auto contre le dossier du siège auto. Ce mouvement permettra au système ISOFIX de fixer le siège auto au siège auto et d'entendre un « clic ».

Étape 8. Réglage de l'inclinaison du dossier : quatre niveaux de réglage sont disponibles dans le sens inverse de la circulation. Réglez l'inclinaison du dossier après avoir tiré sur le mécanisme (14) (Photos 11, 12).

Installation pour taille 76-105 cm avec des embouts ISOFIX et un pied de support dans le sens de la circulation

Étape 1. Placez le siège auto sur le siège du véhicule, dans le sens de la circulation (image 13). Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Étape 2. Appuyez le siège auto contre le dossier jusqu'à ce que le mécanisme ISOFIX se verrouille. Assurez-vous que le voyant de fixation ISOFIX est vert, que le siège auto est bien fixé et ne bouge pas. En cas de doute, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez-le.

Étape 3. Tirez le pied de support vers l'avant depuis la base et appuyez sur le bouton (10) pour régler sa hauteur (image 2). Assurez-vous que le pied de support est à la hauteur souhaitée pour assurer la stabilité du siège auto.

Étape 4. Serrage des ceintures : Installez l'enfant dans le siège, attachez les deux éléments de la ceinture d'épaule et insérez-les dans la boucle centrale (images 6, 7, 16) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirez sur la sangle (16) au milieu du siège jusqu'à ce que les ceintures soient bien serrées (photo 8). **Important !** Le siège enfant dispose de quatre niveaux permettant de régler l'angle du dossier dans le sens de la circulation.

Réglage de l'appui-tête

L'appui-tête est réglable en 10 positions différentes. Tirez la poignée de réglage (17) (photo 14) et ajustez l'appui-tête à la position souhaitée, vers le haut ou vers le bas, en fonction de la taille de votre enfant, comme indiqué sur la photo 15. Assurez-vous que les sangles ne sont pas tordues.

Stockage du système des ceintures

1. Réglez l'appui-tête en cinquième position et retirez les adoucisseurs des ceintures d'épaule.
 2. Détachez les ceintures d'épaule de la boucle.
 3. Retirez l'adoucisseur du siège (Photo 17). Détachez le revêtement suffisamment pour accéder à la base du siège. Insérez la boucle dans l'ouverture de la base (Photo 18).
 4. Stockage du système de fixation : détachez le revêtement du dossier du siège. Placez les ceintures à l'intérieur du revêtement, insérez les boucles dans l'ouverture à l'arrière et attachez-les (Photos 19, 20, 21). Pour retirer complètement les adoucisseurs d'épaule : détachez les boutons pour les libérer des ceintures. Retirez ensuite les adoucisseurs du dossier du siège.
 5. Rangez tous les accessoires retirés du siège.
- Pour les enfants mesurant jusqu'à 75 cm, le siège auto doit être utilisé avec le coussin souple. Au-delà de 75 cm, retirez le coussin souple. Détachez les ceintures de la boucle et retirez le coussinet souple.

Installation pour taille 100-150 cm avec des embouts ISOFIX avec une ceinture à 3 points dans le sens de la circulation

Stockage du pied de support : appuyez sur le bouton (10) et soulevez le pied pour le ranger, puis repliez-le vers la base du siège.

Étape 1. Placez le siège auto sur le siège du véhicule, face vers l'avant. (Photo 22) Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques de la voiture jusqu'à entendre un « clic ».

Étape 2. Après avoir retiré les adoucisseurs intérieurs, ajustez l'appui-tête à la taille de l'enfant.

Étape 3. Passez la ceinture de sécurité dans le guide de l'appui-tête (11) et par-dessus l'épaule de l'enfant (mais loin de son cou). Passez ensuite la ceinture entre l'accoudoir et les genoux de l'enfant, puis la ceinture abdominale par-dessus les genoux de l'enfant (Photo 23).

Attachez la ceinture à la boucle de la voiture jusqu'à entendre un « clic ». Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.

Installation pour taille 100-150 cm avec une ceinture à 3 points dans le sens de la circulation

Verrouillez les embouts ISOFIX dans le siège enfant.

1. Placez le siège auto sur le siège auto, face à la route, et utilisez la ceinture de sécurité à 3 points pour le fixer.
2. Installez l'enfant dans le siège.
3. Passez la ceinture de sécurité dans le guide de l'appui-tête, entre l'accoudoir et les genoux de l'enfant, puis passez la ceinture abdominale sur les genoux de l'enfant (Photo 23).
4. Attachez la ceinture à la boucle du véhicule jusqu'à entendre un clic.
5. Appuyez le siège contre le siège jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit tendue.

Démontage du rembourrage.

1. **Démontage** - Tirez l'appui-tête vers le haut au maximum. Retirez le haut de la garniture. Détachez tous les boutons du rembourrage (Photo 24), puis retirez le rembourrage en la soulevant du siège et du dossier.
2. **Installation du rembourrage** : Pour installer le rembourrage, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.
2. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas au sèche-linge. Laissez le revêtement sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs.
4. N'utilisez jamais de lubrifiant ou de solvant sur aucune partie du siège.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

BG

1. Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size (40-105 см, ориентация по посока, обратна на движението; 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 18 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на i-Size YCOD от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като i-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 i-Size универсална ISOFIX YCOD, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤ 18 кг, с ISOFIX приспособления и опорен крак;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 i-Size универсална ISOFIX YCOD, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤ 18 кг, с ISOFIX приспособления и опорен крак;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 YCOD детска повдигаща седалка i-Size, по посока на движението, 100-150 см, с безопасителен колан за възрастни със или без ISOFIX закрепване.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство безопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ЕКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противударна въздушна възглавница.

Важни инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, опорният крак трябва да е в контакт с пода на превозното средство, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенствената система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенствената система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТА НА ДЕТЕТО ДА НЕ НАДВИШИЛ 15 МЕСЕЦА.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Дръжте усъвършенствената система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Моля, направете справка с наръчника с инструкции на производителя на превозното средство.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепането им към продукта.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте усъвършенствената система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенствената система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/04

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

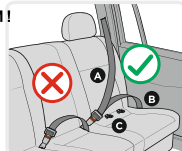
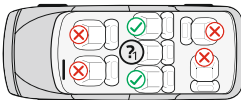
B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

C - ISOFIX Прикрепващи точки

Вашата обезопасителна седалка може да бъде инсталирана с помощта на ISOFIX Прикрепващи точки и опорен крак , когато гледа назад (40-105 см) и когато гледа напред (76-105 см). За ръст 100-150 см тя може да се инсталира обърната напред, с 3-точков колан за възрастни и със или без ISOFIX закрепване.

(?) Възможност за инсталиране, но пода в предната част на мястото за монтаж трябва да е равен и не трябва да е повдигнат, монтажното място трябва да бъде оборудвано с 3-точков колан за кола!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !



Характеристики

Снимка А

1. Омекотител за глава
2. Омекотител на облегалка
3. Омекотител на раменни колани
4. Раменни колани
5. Тапицация

6. Опорен крак
7. Облегалка за глава
8. Протектор
9. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
10. Бутон за регулиране на височината на опорен крак

- | | |
|--|--|
| 11. Водач на автомобилният колан | 17. Дръжка за регулиране на облегалката за глава |
| 12. Катарамата | 18 Гръб |
| 13. Регулиращ бутон | 19. Основа |
| 14. Механизъм за регулиране на наклона на столчето | 20. Механизми за захващане на ISOFIX(накрайниците) |
| 15. Механизъм за завъртане на седалката | 21. ISOFIX направляващи втулки |
| 16. Каишка за регулиране дължината на коланите | |

Монтаж от 40-105 см с ISOFIX накрайници и опорен крак по посока обратна на движението

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (21) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 1). ISOFIX накрайниците на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Издърпайте опорният крак напред от основата и натиснете бутон (10) за да регулирате височината му (Снимка 2). При правилно му монтиране към пода на автомобила индикатора ще показва зелен цвят.

Стъпка 2. Натиснете бутон (9) за освобождаване на ISOFIX системата и плъзнете релсите максимално напред (Снимка 3).

Стъпка 3. Издърпайте механизма (15) и завъртете столчето, като придържате основата (Снимка 4).

Стъпка 4. Отпускане на коланите: натиснете бутон за настройка на коланите (13) (Снимка 5) и в същото време издърпайте двата раменни колана (4). **Забележка:** Не дърпайте омекотителите на коланите.

Стъпка 5. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на коланите и ги поставете в централната катарамата (Снимка 6,7), докато се чуе изщракване. Издърпайте каишка (16) по средата на седалката, докато коланите се стегнат (Снимка 8).

Стъпка 6. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила в посока **обратно посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че индикаторът за заключване на ISOFIX показва **ЗЕЛЕНО** (Снимка 9,10).

Стъпка 7. Натиснете детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче към автомобилната седалката и ще чуете звук „Клик“.

Стъпка 8. Регулиране на наклона на облегалката на столчето: налични са четири степени за регулиране в посока, обратна на движението. Настройте наклона на облегалката, след като издърпате механизма (14) (Снимка 11, 12).

Монтаж от 76-105 см с ISOFIX накрайници и опорен крак по посока на движението

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение** (Снимка 13). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Натиснете детското столче към облегалката на автомобилната седалката, докато се заключи ISOFIX механизма. Уверете се, че индикаторът на заключване на ISOFIX показва зелено, детското столче е здраво закрепено и не се клати. При съмнение, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 3. Издърпайте опорният крак напред от основата и натиснете бутон (10) за да регулирате височината му (Снимка 2). Уверете се, че опорният крак е с необходимата височина осигуряваща стабилност на детското столче.

Стъпка 4. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на раменните колани и ги поставете в централната катарамата (Снимка 6,7,16), докато се чуе изщракване. Издърпайте каишка (16) по средата на седалката, докато коланите се стегнат (Снимка 8). **Важно!** Детското столче е с четири степени за регулиране на наклона на облегалката в посока на движението.

Регулиране на облегалката за глава

Облегалката за глава може да бъде регулирана в 10 различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране (17) (Снимка 14), придвижете облегалката за глава до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете, както е показано на снимка 15. Уверете се, че коланите не са усукани.

Съхранение на системата за колани

1. Регулирайте облегалката за глава на пета степен и отстранете омекотителите на раменните колани.
2. Освободете раменните колани от катарамата.
3. Премахнете омекотителя на седалката (Снимка 17). Разкопчайте тапицериата дотолкова, че да имате достъп до основата на седалката. Поставете катарамата в междината на основата (Снимка 18).
4. Съхранение на обезопасителната системата: разкопчайте тапицериата на облегалката на столчето. Поставете коланите от вътрешната страна на тапицериата като токите на коланите ги поставите в отвора на гърба и я закопчайте (Снимка 19,20,21). За да премахнете изцяло раменните омекотители: откопчайте копчетата, за да ги освободите от коланите. След това издърпайте омекотителите от задната страна на столчето.
5. Съхранявайте всички демонтирани аксесоари от стола.
За деца с ръст до 75 см столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 75 см отстранете меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

Монтаж от 100-150 см с ISOFIX накрайници и 3 точков колан по посока на движението

Съхранение на опорния крак – натиснете бутон (10) и повдигнете крака нагоре, за да го приберете, след което го сгънете към основата на столчето.

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение**. (Снимка 22) Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. След като сте премахнали вътрешните омекотители регулирайте облегалката за глава по височината на детето.

Стъпка 3. Прекарайте автомобилния колан през водача на облегалката за глава (11) и през рамото на детето (но далече от врата му). След това прекарайте колана между подлакътника и скута на детето, а коремния колан прекарайте над скута на детето (Снимка 23).

Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Уверете се, че колана не е усукан.

Монтаж от 100-150 см с 3 точков колан по посока на движението

Заклучете ISOFIX накрайниците в детското столче.

1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила „**по посоката на движение**“ и използвайте 3-точковия автомобилен колан за захващане.

2. Поставете детето в столчето.

3. Прекарайте автомобилния колан през водача на облегалката за глава и между подлакътника и скута на детето, а коремния колан прекарайте над скута на детето (Снимка 23).

4. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“.

5. Притиснете столчето към седалката докато автомобилния колан го затегне.

Премахване на тапицериата.

1. **Демонтиране** - Издърпайте максимално нагоре облегалката за глава. Премахнете горната част от тапицериата. Разкопчайте всички копчета на тапицериата (Снимка 24), след което премахнете тапицериата, като я повдигнете от седалката и облегалката.

2. **Монтиране на тапицериата:** За монтиране на тапицериата, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.

2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.

3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ.

1. Αυτό είναι εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών i-Size (40-105 εκ., με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα στην φορά της κίνησης / 76-105 cm, με προσανατολισμό στην φορά της κίνησης / με μέγιστο βάρος του χρήστη: 18 κιλών). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση σε συμβατά με i-Size καθίσματα στο μεταφορικό μέσο, όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

Αυτό είναι εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size (100-150 εκ., με προσανατολισμό στην κατεύθυνση της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε „i-Size θέσεις για κάθισμα“, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση, το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες χρήσης του μεταφορικού οχήματος, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο προκειμένου να συναρμολογηθεί i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους, που δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε προκειμένου να χρησιμοποιηθεί με τις ακόλουθες μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: : ECE R129/04 i-Size γενικό ISOFIX εξελεγμένο κάθισμα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση, αντίθετα της κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και πόδι στήριξης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04 i-Size γενικό ISOFIX εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, στην κατεύθυνση της κίνησης, 76-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και πόδι στήριξης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04 εξελεγμένο κάθισμα ασφαλείας παιδιών ήτοι παιδικό ανυψωτικό κάθισμα i-Size, στην κατεύθυνση της κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων με ή χωρίς ISOFIX στήριξη.

Είναι κατάλληλο μόνο σε περίπτωση που τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα εξοπλίστηκαν με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων / με μηχανισμό μαζέματος, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Εκτελεστικής Επιτροπής του ΟΗΕ ή με βάση άλλα ισότιμα πρότυπα



ΜΗ χρησιμοποιείτε την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και ξεμπλοκαρίστηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο χρησιμοποιείται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ το πόδι στήριξης πρέπει να έρχεται σε επαφή με το πάτωμα του μεταφορικού οχήματος και όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλικιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στηρίξτε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΣΟΧΗ – ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΕ ΘΕΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακαλώ κάνετε έλεγχο στο εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στους μηχανισμούς ρύθμισης.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην αφήνετε το δικό σας κάθισμα αυτοκινήτου να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρι οξύ από μπταρία.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μακρύ χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.
- 22. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένα στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/04

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ:

A – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου - Διαγώνια ζώνη

B – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για πάνω από τους μηρούς

C - ISOFIX Σημεία στήριξης

Το δικό σας κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί με την βοήθεια ISOFIX σημείων στήριξης και πόδι στήριξης, όταν βλέπει προς τα πίσω (40-105 εκ.) και όταν βλέπει μπροστά (76-105 εκ.). Για ύψος 100-150 εκ. το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί γυρισμένο μπροστά, με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων για ενήλικους και με ή χωρίς ISOFIX στήριξη.

❗ Δυνατότητα εγκατάστασης, όμως το πάτωμα στο μπροστινό μέρος συναρμολόγησης πρέπει να είναι ίσιο και δεν πρέπει να είναι φουσκωμένο, όπως ο τόπος συναρμολόγησης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ζώνη αυτοκινήτου 3 σημείων.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!



Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία A

1. Μαξιλαράκι για το κεφάλι
2. Μαξιλαράκι της πλάτης
3. Μαξιλαράκι των ζωνών ώμων
4. Ζώνες ώμων
5. Ταπητοστρώμα

6. Πόδι στήριξης
7. Βάση για το κεφάλι
8. Προστατευτικό
9. Κουμπιά απελευθέρωσης του ISOFIX συστήματος
10. Κουμπιά ρύθμισης του ύψους του ποδιού στήριξης

11. Οδηγός της ζώνης αυτοκινήτου
12. Πόρπη
13. Κουμπί ρύθμισης
14. Μηχανισμός ρύθμισης της κλίσης του καθίσματος
15. Μηχανισμός για περιστροφή του καθίσματος
16. Ιμάντας ρύθμισης του μήκους των ζωνών
17. Λαβή ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι
18. Πλάτη
19. Βάση
20. Μηχανισμός στήριξης των ISOFIX (άκρων)
21. ISOFIX υποδοχές

Συναρμολόγηση από 40-105 εκ. με συνδέσμους ISOFIX και πόδι στήριξης σε κατεύθυνση αντίστροφα της φοράς της κίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε πρώτα εάν το αυτοκίνητο διαθέτει 2 μεταλλικούς γάντζους ISOFIX για στερέωση, στο σημείο ένωσης του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπεσαρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι οδηγοί ISOFIX (21) μπορούν να εισαχθούν στους γάντζους ISOFIX του αυτοκινήτου (Εικόνα 1). Οι σύνδεσμοι ISOFIX του αυτοκινήτου και από τις δύο πλευρές του καθίσματος περνούν μέσα από τους οδηγούς.

Βήμα 1. Τραβήξτε το πόδι στήριξης μπροστά από την βάση και πατήστε το κουμπί (10) για να ρυθμίσετε το ύψος του (Εικόνα 2). Όταν τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του αυτοκινήτου, ο δείκτης θα δείξει πράσινο χρώμα.

Βήμα 2. Πατήστε το κουμπί (9) για την απελευθέρωση του συστήματος ISOFIX και σύρετε τους οδηγούς όσο είναι δυνατόν μπροστά (Εικόνα 3).

Βήμα 3. Τραβήξτε το μηχανισμό (15) και περιστρέψτε το κάθισμα κρατώντας την βάση (Φωτογραφία 4).

Βήμα 4. Χαλάρωση ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών (13) (Εικόνα 5) και ταυτόχρονα τραβήξτε και τους δύο ιμάντες ώμου (4). **Σημείωση:** Μην τραβάτε τα μαξιλάρια ώμου.

Βήμα 5. Σφίξιμο ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, ενώστε τα δύο μέρη των ζωνών και τοποθετήστε τα στην κεντρική πόρπη (Εικόνα 6, 7) μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». Τραβήξτε τον ιμάντα (16) στη μέση του καθίσματος, μέχρι να σφίξουν οι ζώνες (Εικόνα 8).

Βήμα 6. Τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου αντίστροφα της φοράς της κίνησης. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης κατευθείαν πάνω στους μεταλλικούς γάντζους μέχρι να ακουστεί «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι η ένδειξη δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ (Φωτογραφία 9, 10).

Βήμα 7. Πατήστε το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου. Κατά την κίνηση αυτή το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το κάθισμα και θα ακουστεί ήχος «Κλικ».

Βήμα 8. Ρύθμιση της κλίσης της πλάτης του καθίσματος: διατίθενται τέσσερις θέσεις ρύθμισης σε κατεύθυνση αντίστροφα της φοράς της κίνησης. Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης, αφού τραβήξετε το μηχανισμό (14) (Φωτογραφία 11, 12).

Συναρμολόγηση από 76-105 εκ. με συνδέσμους και πόδι στήριξης σε κατεύθυνση της φοράς της κίνησης

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης (Φωτογραφία 13). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ».

Βήμα 2. Πατήστε το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου, μέχρι να ασφαλιστεί ο ISOFIX μηχανισμός. Βεβαιωθείτε, ότι ο δείκτης ασφαλείας του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ, ότι το παιδικό κάθισμα στερεώθηκε γερά και ότι δεν ταλαντεύεται. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επαναλάβετε τα επάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Βήμα 3. Τραβήξτε το πόδι στήριξης μπροστά από την βάση και πατήστε το κουμπί (10) για να ρυθμίσετε το ύψος του (Φωτογραφία 2). Βεβαιωθείτε, ότι το πόδι στήριξης έχει το απαραίτητο ύψος, το οποίο εξασφαλίζει σταθερότητα του παιδικού κρεβατιού.

Βήμα 4. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, ενώστε τα δύο μέρη των ζωνών ώμου και τοποθετήστε στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 6, 7, 16) μέχρι να ακουστεί «κλικ». Τραβήξτε τον ιμάντα (16) στη μέση του καθίσματος, μέχρι οι ζώνες να σφίξουν (Εικόνα 8). **Προσοχή!** Το παιδικό κάθισμα έχει τέσσερις βαθμίδες ρύθμισης της κλίσης της πλάτης σε κατεύθυνση της φοράς της κίνησης.

Ρύθμιση του προσκέφαλου

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 διαφορετικές θέσεις. Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης (17) (Φωτογραφία 14) και μετακινήστε το προσκέφαλο πάνω ή κάτω σύμφωνα με το ύψος του παιδιού, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία 15. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι τυλιγμένες.

Αποθήκευση του συστήματος ζωνών

1. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην πέμπτη βαθμίδα και αφαιρέστε τα μαξιλαράκια ώμων.
2. Αφαιρέστε τις ζώνες ώμων από την πόρπη.
3. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από το κάθισμα (Φωτογραφία 17). Ξεκουμπώστε την επένδυση σε τέτοιο βαθμό που να έχετε πρόσβαση στο κάθισμα. Τοποθετήστε την πόρπη στο κενό της βάσης (Φωτογραφία 18).
4. Αποθήκευση του συστήματος ασφαλείας: ξεκουμπώστε την επένδυση του καθίσματος. Τοποθετήστε τις ζώνες από την εσωτερική πλευρά της επένδυσης όπως τοποθετήσατε τις πόρτες των ζωνών στην οπή της πλάτης και κουμπώστε (Φωτογραφία 19, 20, 21). Για να αφαιρέσετε εξ ολοκλήρου τα μαξιλαράκια ώμων: ξεκουμπώστε τα κουμπιά, για να τα απελευθερώσετε από τις ζώνες. Στην συνέχεια τραβήξτε τα μαξιλαράκια από την πίσω πλευρά του καθίσματος.
5. Αποθηκεύετε όλα τα αξεσουάρ που αποσυναρμολογήσατε από την καρέκλα.
Για παιδιά με ύψος έως 75 εκ. το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το μαλακό υπόστρωμα. Όταν το ύψος του παιδιού είναι άνω των 75 εκ. αφαιρέστε το μαλακό υπόστρωμα. Απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη και βγάλτε το μαλακό υπόστρωμα.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ISOFIX μηχανισμούς και ζώνη 3 σημείων σε κατεύθυνση της φοράς της κίνησης

Αποθήκευση του ποδιού στήριξης – πατήστε το κουμπί (10) και σηκώστε το πόδι προς τα επάνω, για να το μαζέψετε, μετά το οποίο κλείστε στην βάση του καθίσματος.

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της φοράς της κίνησης (Φωτογραφία 22). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ».

Βήμα 2. Αφού αφαιρέσατε τα εσωτερικά μαξιλαράκια ρυθμίστε το προσκέφαλο ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

Βήμα 3. Περάστε την ζώνη του αυτοκινήτου από τον οδηγό του προσκέφαλου (11) και από τον ώμο του παιδιού (όχι μακριά από το λαιμό του). Μετά το οποίο περάστε την ζώνη κάτω από το μπράτσο και πάνω από τους μηρούς (Εικόνα 23).

Κλείστε την πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ζώνη 3 σημείων στην κατεύθυνση της φοράς της κίνησης

Κουμπώστε τους ISOFIX συνδέσμους στο κάθισμα.

1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου «σε κατεύθυνση της κίνησης» και χρησιμοποιήστε την ζώνη στήριξης 3 σημείων.

2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.

3. Περάστε την ζώνη αυτοκινήτου από τον οδηγό του προσκέφαλου και ανάμεσα από τον μπράτσο/τους μηρούς του παιδιού, ενώ την ζώνη για την κοιλιά περάστε πάνω από τους μηρούς του παιδιού (Φωτογραφία 23).

4. Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ».

5. Πατήστε το κάθισμα πάνω στο κάθισμα μέχρι να ασφαλιστεί η ζώνη του αυτοκινήτου.

Αφαίρεση της ταπεταρίας.

1. **Αποσυναρμολόγηση** - Τραβήξτε σε μέγιστο βαθμό προς τα επάνω την βάση για το κεφάλι. Αφαιρέστε το άνω μέρος της ταπεταρίας. Ξεκουμπώστε όλα τα κουμπιά της ταπεταρίας (Φωτογραφία 24) και στην συνέχεια αφαιρέστε την ταπεταρία, σηκώνοντάς την από το κάθισμα και από την πλάτη.

2. **Συναρμολόγηση της ταπεταρίας:** Για να συναρμολογήσετε την ταπεταρία, παρακαλώ επαναλάβετε τα βήματα στην αντίθετη σειρά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικό.

2. Η ταπεταρία πρέπει να πλένεται στο χέρι με μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπεταρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن آي-سايز (40 - 105 سم، موجه للخلف، 76 - 105 سم، موجه للأمام، الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام في أوضاع الجلوس المتوافقة مع آي-سايز في السيارة، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.

هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن آي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع آي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.

2. فيما يتعلق بالتركيبة، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيبة نظام أمان الأطفال آي-سايز لهذه الفئة العمرية.

3. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "آي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.

4. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:

التركيبة الموجه للخلف: ECE R129/04 I-Size universal ISOFIX ECRS موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 20 كجم مع ملحقات أيزوفيكس والرباط العلوي؛ التركيب الموجه للأمام:

التركيبة الموجه للأمام: ECE R129/04 I-Size universal ISOFIX ECRS موجه للأمام للأطفال من 76 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 18 كجم مع ملحقات أيزوفيكس وقائم الحموله؛

التركيبة الموجه للأمام: ECE R129/04 I-Size كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين مع ملحقات أيزوفيكس أو بدونها.



لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها.

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ضامة معتمدة وفقاً للائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات مهمة تخص السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المُحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن يكون قائم الحموله ملائم لأرضية السيارة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! يوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المُحسّن.
8. تنبيه! اقم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحسّن دون الغطاء الخاص به.
10. تنبيه! لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المُحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءاً لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.

11. تنبيه! ملاحظة مهمة -- لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً.
12. تنبيه! أبقِ نظام أمان الأطفال المُحبِثَ موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهراً أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.
13. تنبيه! يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة.
14. تنبيه! افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحواجز وأجهزة التنظيم.
15. تنبيه! لا تترك المشبك مغلقاً جزئياً، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادراً على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ، يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبداً.
16. تنبيه! قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
17. تنبيه! بالنسبة إلى نظام أمان الأطفال المُحبِثَ أي-سايز®، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
18. تنبيه! لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
19. تنبيه! الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
20. تنبيه! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
21. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحبِثَ إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضي، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
22. تنبيه! لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المُحبِثَ، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/04

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك:

أ - حزام أمان السيارة - الحزام المائل

ب. حزام أمان السيارة - حزام الخصر

ج- نقاط التثبيت أيزوفيكس

يمكن تثبيت مقعد الأمان الخاص بك باستخدام مثبتات أيزوفيكس وقائم الحمولة عندما يكون موجهًا للخلف (40 - 105

سم) وعندما يكون موجهًا للأمام (76 - 105 سم). بالنسبة للطول 100-150 سم، يمكن تثبيته موجهًا للأمام مع حزام

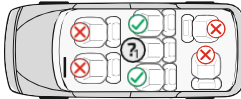
أمان ثلاثي النقاط للبالغين ومع ملحق أيزوفيكس أو بدون.

?

1 خيار التثبيت، ولكن يجب أن تكون الأرضية أمام موقع التثبيت مستوية وألا

تكون مرتفعة، ويجب أن يكون موقع التثبيت مزودًا بحزام الأمان الثلاثي النقاط!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!



الخصائص الصورة A

1. حشوة مسند الرأس
2. حشوة مسند الظهر
3. وسادات حزام الكتف
4. أحزمة الكتف
5. غطاء
6. قائم الحمولة
7. مسند الرأس
8. وافي
9. أزرار تحرير أيزوفيكس
10. زر لضبط ارتفاع قائم الحمولة
11. موجه حزام السيارة
12. مشبك
13. زر الضبط
14. آلية ضبط إمالة الكرسي
15. آلية تدوير الكرسي
16. رباط ضبط الحزام
17. مقبض ضبط مسند الرأس
18. الظهر
19. القاعدة
20. موصلات (أطراف) أيزوفيكس
21. موجهات أيزوفيكس

تركيب المقعد من 40-105 سم باستخدام وصلات ISOFIX والساق الداعمة باتجاه معاكس لحركة السيارة

هام: أولاً، تأكد من وجود خطافين معدنيين لنظام ISOFIX في سيارتك عند نقطة التقاطع بين مقعد السيارة ومسند الظهر تحت التجديد.

ملاحظة: عند استخدام نظام ISOFIX، يمكن إدخال الجلب التوجيهية لنظام ISOFIX (21) في خطافات ISOFIX الموجودة في السيارة (صورة 1). يتم تمرير وصلات ISOFIX في طرفي مقعد الطفل عبر الجلب التوجيهية.

الخطوة 1: اسحب الساق الداعمة للأمام من القاعدة واضغط على الزر (10) لضبط ارتفاعها (صورة 2). عند تثبيتها بشكل صحيح على أرضية السيارة، سيظهر المؤشر باللون الأخضر.

الخطوة 2: اضغط على زر (9) لتحرير نظام ISOFIX واسحب القضبان إلى أقصى حد للأمام (صورة 3).

الخطوة 3: اسحب الآلية (15) وقم بتدوير المقعد مع الإمساك بالقاعدة (صورة 4).

الخطوة 4: فك الأحزمة: اضغط على زر ضبط الأحزمة (13) (صورة 5) وفي نفس الوقت اسحب حزامي الكتف (4).

ملاحظة: لا تسحب وسادات الأحزمة.

الخطوة 5: شد الأحزمة: ضع الطفل في المقعد، ثم اربط قطعتي الحزام وضعها في الإبزيم المركزي (صورة 6، 7) حتى تسمع صوت "طقطة". اسحب الشريط (16) في منتصف المقعد حتى تشد الأحزمة (صورة 8).

الخطوة 6: ضع مقعد السيارة على مقعد سيارتك في الاتجاه المعاكس لحركة السيارة. اضغط على آليات تثبيت ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية في السيارة حتى تسمع صوت "نقر". تأكد من أن مؤشر قفل ISOFIX يظهر باللون الأخضر (صورة 9، 10).

الخطوة 7: ادفع مقعد الطفل باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة. أثناء هذه الحركة، سيقوم نظام ISOFIX بشد مقعد الطفل على مقعد السيارة وستسمع صوت "نقر".

الخطوة 8: ضبط ميل مسند الظهر للمقعد: هناك أربع درجات متاحة للتعديل في الاتجاه المعاكس لحركة السيارة. اضبط الميل بعد سحب الآلية (14) (صورة 11، 12).

تركيب المقعد من 76-105 سم باستخدام وصلات ISOFIX والساق الداعمة في اتجاه حركة السيارة

الخطوة 1: ضع مقعد السيارة على مقعد سيارتك في اتجاه حركة السير (صورة 13). اضغط على آليات تثبيت ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية في السيارة حتى تسمع صوت "نقر".

الخطوة 2: ادفع مقعد الطفل باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى يتم تثبيت آلية ISOFIX. تأكد من أن مؤشر قفل ISOFIX يظهر باللون الأخضر، وأن مقعد الطفل مثبت بإحكام ولا يهتز. إذا ساورتك الشكوك، كرر الخطوات السابقة وقم بالتركيب مرة أخرى.

الخطوة 3: اسحب الساق الداعمة للأمام من القاعدة واضغط على الزر (10) لضبط ارتفاعها (صورة 2). تأكد من أن الساق الداعمة على الارتفاع المطلوب لتوفير الثبات لمقعد الطفل.

الخطوة 4: شد الأحزمة: ضع الطفل في المقعد، ثم اربط قطعتي حزام الكتف وضعهما في الإبزيم المركزي (صورة 6، 7، 16)، حتى تسمع صوت "طقطة". اسحب الشريط (16) في منتصف المقعد حتى تشد الأحزمة (صورة 8).

هام: يمتلك مقعد الطفل أربع درجات لضبط ميل مسند الظهر عند تركيبه في اتجاه حركة السير.

ضبط مسند الرأس

يمكن تعديل مسند الرأس في 10 أوضاع مختلفة. اسحب مقبض الضبط (17) (صورة 14)، وحرك مسند الرأس إلى الموضع المطلوب لأعلى أو لأسفل حسب طول طفلك، كما هو موضح في صورة 15. تأكد من أن الأحزمة ليست ملتوية.

تخزين نظام الأحزمة

1. اضبط مسند الرأس على الدرجة الخامسة وأزل وسادات أحزمة الكتف.
 2. حرر أحزمة الكتف من الإبزيم.
 3. أزل وسادة المقعد (صورة 17). افتح سحاب التجنيد بما يكفي للوصول إلى قاعدة المقعد. ضع الإبزيم في الفجوة الموجودة في القاعدة (صورة 18).
 4. تخزين نظام الأمان: افتح سحاب تجنيد مسند ظهر المقعد. ضع الأحزمة من الجهة الداخلية للتجنيد، وضع أباريزم الأحزمة في الفتحة الموجودة في الخلف وقم بإغلاق السحاب (صورة 19، 20، 21). لإزالة وسادات الكتف بالكامل: افتح الأزرار لتحريرها من الأحزمة. ثم اسحب الوسادات من الجزء الخلفي للمقعد.
 5. قم بتخزين جميع الملحقات التي تم فكها من المقعد.
- إرشادات إضافية**

- للأطفال بطول يصل إلى 75 سم: يجب استخدام المقعد مع الوسادة الناعمة.
- عندما يكون طول الطفل أكثر من 75 سم: قم بإزالة الوسادة الناعمة. حرر الأحزمة من الإبزيم وأخرج الوسادة الناعمة.

تركيب المقعد من 100-150 سم باستخدام وصلات ISOFIX وحزام من 3 نقاط في اتجاه حركة السيارة

تخزين المساق الداعمة: اضغط على الزر (10) وارفع المساق لأعلى لطبها، ثم قم بطيها باتجاه قاعدة المقعد.

الخطوة 1: ضع مقعد السيارة على مقعد سيارتك في اتجاه حركة السير (صورة 22). اضغط على آليات تثبيت ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية في السيارة حتى تسمع صوت "نقر".

الخطوة 2: بعد إزالة الوسادات الداخلية، اضبط ارتفاع مسند الرأس ليناسب طول الطفل.

الخطوة 3: مرر حزام السيارة عبر الموجه في مسند الرأس (11) وعلى كتف الطفل (ولكن بعيداً عن رقبته). بعد ذلك، مرر الحزام بين مسند الذراع وحضن الطفل، ومرر حزام البطن فوق حضن الطفل (صورة 23).

ثبت الحزام في إبزيم السيارة حتى تسمع صوت "نقر". تأكد من أن الحزام ليس ملتوياً.

تركيب المقعد من 100-150 سم باستخدام حزام من 3 نقاط في اتجاه حركة السيارة

قم بتثبيت وصلات أيز وفكس في مقعد الطفل.

الخطوة 1: ضع مقعد السيارة على مقعد سيارتك في اتجاه حركة السير، واستخدم حزام السيارة ذو الـ 3 نقاط للتثبيت.

الخطوة 2: ضع الطفل في المقعد.

الخطوة 3: مرر حزام السيارة عبر الموجه الموجود في مسند الرأس، وبين مسند الذراع وحضن الطفل، ثم مرر حزام البطن فوق حضن الطفل (صورة 23).

الخطوة 4: ثبت الحزام في إبزيم السيارة حتى تسمع صوت "نقر".

الخطوة 5: ادفع المقعد نحو الخلف حتى يقوم حزام السيارة بشده وتثبيته.

إزالة الغطاء:

1. الإزالة - اسحب مسند الرأس لأعلى إلى أقصى حد ممكن. أزل الجزء العلوي من الغطاء. فك جميع أزرار الغطاء (الصورة

24)، ثم أزل الغطاء عن طريق رفعه بعيداً عن المقعد ومسند الظهر.

2. تركيب الغطاء: لاستبدال الغطاء، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.

2. يجب غسل الغطاء يدوياً بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.

3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.

4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.LESEN!

1. Dies ist ein fortschrittliches i- Size -Kinderrückhaltesystem (40–105 cm, rückwärtsgerichtet; 76–105 cm, vorwärtsgerichtet; maximales Benutzergewicht: 18 kg). Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i- Size -konformen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeug-Benutzerhandbuch angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Hierbei handelt es sich um eine Sitzerrhöhung mit fortschrittlichem Kinderrückhaltesystem i- Size (100–150 cm, vorwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i- Size- Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines i- Size -Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle, denen dieser Hinweis nicht beigefügt ist, in i- Size eingestuft.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

INSTALLATION, ENTGEGEN DER VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/04 i- Größe universal ISOFIX universelles Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40-105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit ISOFIX-Vorrichtungen und Stützbein;

INSTALLATION IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/04 i- Größe universal ISOFIX universelles Kinderrückhaltesystem, vorwärtsgerichtet, 76-105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit ISOFIX-Vorrichtungen und Stützbein;

INSTALLATION IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/04 universelles Kinderrückhaltesystem Kindersitz i- Größe , in Fahrtrichtung, 100-150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene mit oder ohne ISOFIX-Befestigung.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



NICHT in Sitzbereichen verwenden, in denen ein Airbag installiert und ausgelöst ist.

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugschürze erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gespannt sein, der Stützfuß muss Kontakt zum Fahrzeugboden haben, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **VORSICHT!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. **VORSICHT!** Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.

- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Bezug.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- 14. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 15. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 16. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 17. VORSICHT!** Für „I- Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 18. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 19. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 20. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 21. VORSICHT !** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlösses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 22. VORSICHT!** Verwenden Sie **KEINE** anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschrieben und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/04

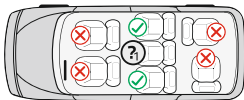
ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN:

- A** – Sicherheitsgurt im Auto – Diagonalgurt
- B** – Sicherheitsgurt im Auto – Beckengurt
- C** – ISOFIX-Befestigungspunkte

Ihr Sicherheitssitz kann mithilfe der ISOFIX-Befestigungspunkte und des Stützfußes rückwärtsgerichtet (40–105 cm) und vorwärtsgerichtet (76–105 cm) montiert werden. Bei einer Körpergröße von 100–150 cm ist die Montage vorwärts gerichtet, mit 3-Punkt-Gurt für Erwachsene und mit oder ohne ISOFIX-Befestigung möglich.

(?) Montage möglich, allerdings muss der Boden vor dem Montageort eben sein und darf nicht erhöht sein, der Montageort muss mit einem 3-Punkt-Autosicherheitsgurt ausgestattet sein!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Eigenschaften

Foto A

1. Kopfkissen
2. Rückenkissen
3. Weichmacher für Schultergurte
4. Schultergurte
5. Polsterung

6. Stützbein
7. Kopfstütze
8. Beschützer
9. ISOFIX-System-Entriegelungstasten
10. Taste zur Höhenverstellung auf Stützbein

11. Sicherheitsgurtführung
12. Schnalle
13. Einstellknopf
14. Mechanismus zum Einstellen der Neigung des Stuhls
15. Mechanismus zum Drehen des Sitzes
16. Riemen zur Längenverstellung der Gurte
17. Griff zur Einstellung der Kopfstütze
18. Rücken
19. Grundlage
20. Mechanismen zum Klemmen von ISOFIX (Spitzen)
21. ISOFIX-Führungsbuchsen

Montage von 40–105 cm mit ISOFIX-Befestigungen und Stützbein in der Gegenrichtung

WICHTIG: Prüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über 2 ISOFIX-Verankerungshaken aus Metall an der Schnittstelle zwischen Sitz und Rückenlehne des Fahrzeugs unter der Polsterung verfügt.

HINWEIS: Bei Verwendung des ISOFIX-Systems können die ISOFIX-Führungshülsen (21) in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesteckt werden (Bild 1). Die ISOFIX-Ösen an beiden Enden des Sitzes werden durch die Führungshülsen geführt.

Schritt 1. Ziehen Sie das Stützbein nach vorne aus der Basis und drücken Sie die Taste (10), um die Höhe einzustellen (Foto 2). Wenn es korrekt am Fahrzeugboden montiert ist, leuchtet die Anzeige grün.

Schritt 2. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste (9) und schieben Sie die Schienen so weit wie möglich nach vorne (Foto 3).

Schritt 3. Ziehen Sie den Mechanismus (15) heraus und drehen Sie den Stuhl, während Sie die Basis festhalten (Foto 4).

Schritt 4. Lockern der Gurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf (13) (Bild 5) und ziehen Sie gleichzeitig an den beiden Schultergurten (4). **Hinweis:** Ziehen Sie nicht an den Gurtweichern.

Schritt 5. Anziehen der Gurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die beiden Gurtelemente und stecken Sie sie in die mittlere Schnalle (Foto 6, 7), bis sie einrasten. Ziehen Sie den Gurt (16) in der Mitte des Sitzes entlang, bis die Gurte festgezogen sind (Foto 8).

Schritt 6. Platzieren Sie den Kindersitz rückwärtsgerichtet auf dem Fahrzeugsitz. Drücken Sie die ISOFIX-Verriegelung direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Verriegelungsanzeige GRÜN leuchtet (Foto 9, 10).

Schritt 7. Drücken Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Autositzes. Während dieser Bewegung wird der Kindersitz durch das ISOFIX-System am Autositz befestigt und Sie hören ein „Klick“-Geräusch.

Schritt 8. Einstellung des Rückenlehnenwinkels: Es gibt vier Einstellstufen entgegen der Fahrtrichtung. Stellen Sie den Rückenlehnenwinkel ein, indem Sie den Mechanismus (14) ziehen (Foto 11, 12).

Montage von 76–105 cm mit ISOFIX-Befestigungen und Stützbein in Fahrtrichtung

Schritt 1. Platzieren Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf dem Autositz (Abbildung 13). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Autos, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Drücken Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Autositzes, bis der ISOFIX-Mechanismus einrastet. Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Verriegelungsanzeige grün leuchtet, der Kindersitz fest sitzt und nicht wackelt. Im Zweifelsfall wiederholen Sie die obigen Schritte und installieren Sie den Kindersitz erneut.

Schritt 3. Ziehen Sie das Stützbein nach vorne aus der Basis und drücken Sie den Knopf (10), um die Höhe einzustellen (Abbildung 2). Stellen Sie sicher, dass sich das Stützbein in der erforderlichen Höhe befindet, um die Stabilität des Kindersitzes zu gewährleisten.

Schritt 4. Gurte straffen: Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die beiden Elemente der Schultergurte und stecken Sie sie in die mittlere Schnalle (Foto 6, 7, 16), bis ein Klicken zu hören ist. Ziehen Sie den Gurt (16) entlang der Sitzmitte, bis die Gurte straff sind (Foto 8). **Wichtig!** Der Kindersitz verfügt über vier Stufen zur Einstellung des Rückenlehnenwinkels in Fahrtrichtung.

Kopfstütze einstellen

Die Kopfstütze ist 10-fach verstellbar. Ziehen Sie am Verstellgriff (17) (Bild 14) und verschieben Sie die Kopfstütze je nach Körpergröße Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten, wie in Bild 15 gezeigt. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

Aufbewahrung des Gurtsystems

1. Stellen Sie die Kopfstütze auf die fünfte Position und entfernen Sie die Schultergurtpolster.
 2. Lösen Sie die Schultergurte aus der Schnalle.
 3. Entfernen Sie das Sitzpolster (Bild 17). Lösen Sie die Polsterung so weit, dass Sie an die Sitzfläche gelangen. Stecken Sie die Schnalle in den Spalt in der Sitzfläche (Bild 18).
 4. Verstauen des Rückhaltesystems: Lösen Sie den Bezug der Rückenlehne. Legen Sie die Gurte auf die Innenseite des Bezugs, stecken Sie die Gurtschnallen in die Öffnung auf der Rückseite und schließen Sie ihn (Foto 19, 20, 21). Um die Schulterpolster vollständig zu entfernen: Lösen Sie die Knöpfe, um sie von den Gurten zu lösen. Ziehen Sie die Polster anschließend aus der Rückenlehne heraus.
 5. Bewahren Sie alle vom Stuhl abgenommenen Zubehörteile auf.
- Für Kinder bis zu einer Körpergröße von 75 cm sollte der Autositz mit dem Softpad verwendet werden. Wenn das Kind größer als 75 cm ist, entfernen Sie das Softpad. Lösen Sie die Gurte aus dem Gurtschloss und entfernen Sie das Softpad.

Montage von 100-150 cm mit ISOFIX-Befestigungen und 3-Punkt-Gurt in Fahrtrichtung

Aufbewahrung des Stützbeins – drücken Sie die Taste (10) und heben Sie das Bein nach oben, um es einzuklappen, anschließend das Bein zur Basis des Sitzes klappen.

Schritt 1. Platzieren Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf dem Autositz. (Bild 22) Drücken Sie die ISOFIX-Verriegelungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Autos, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Nachdem Sie die Innenkissen entfernt haben, passen Sie die Kopfstütze an die Größe des Kindes an.

Schritt 3. Führen Sie den Sicherheitsgurt des Autos durch die Führung der Kopfstütze (11) und über die Schulter des Kindes (aber weg vom Hals). Führen Sie den Gurt dann zwischen der Armlehne und dem Schoß des Kindes hindurch und legen Sie den Beckengurt über den Schoß des Kindes (Foto 23).

Befestigen Sie den Gurt im Fahrzeugschloss, bis Sie ein „Klicken“ hören. Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Montage von 100-150 cm mit 3-Punkt-Gurt in Fahrtrichtung

Verriegeln Sie die ISOFIX-Befestigungen im Kindersitz.

1. Platzieren Sie den Kindersitz „vorwärtsgerichtet“ auf dem Autositz und sichern Sie ihn mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Autos.

2. Setzen Sie das Kind in den Sitz.

3. Führen Sie den Sicherheitsgurt des Autos durch die Führung der Kopfstütze und zwischen der Armlehne und dem Schoß des Kindes hindurch und führen Sie den Beckengurt über den Schoß des Kindes (Foto 23).

4. Befestigen Sie den Gurt im Fahrzeugschloss, bis Sie ein „Klicken“ hören.

5. Drücken Sie den Kindersitz gegen den Sitz, bis der Autogurt ihn strafft.

Entfernen der Polsterung.

1. **Demontage** - Kopfstütze bis zum Anschlag nach oben ziehen. Entfernen Sie die Oberseite der Verkleidung. Lösen Sie alle Polsterknöpfe (Foto 24) und entfernen Sie dann die Polsterung, indem Sie sie vom Sitz und der Rückenlehne abheben.

2. **Polsterung montieren:** Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.

2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.

3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE

CZ

1. Je to zdokonalený dětský zádržný systém (UDZS) i-Size (40-105 cm, orientace v protisměru jízdy; 76-105 cm, orientace ve směru jízdy, maximální váha uživatele: 18 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití v dopravním prostředku, jehož místa pro sezení jsou kompatibilní s i-Size místy, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Je to zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-size UDZS této věkové skupiny.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE V PROTISMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 I-Size univerzální ISOFIX UDZS v protisměru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 18 kg s přizpůsobeními ISOFIX a opěrnou nohou;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 I-Size univerzální ISOFIX UDZS ve směru jízdy pro děti vysoké 76-105 cm, o váze ≤ 18 kg s přizpůsobeními ISOFIX a opěrnou nohou;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 UDZS dětská zdvíhací sedačka I-Size ve směru jízdy, pro děti vysoké 100 -150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé s nebo bez ISOFIX upevnění.

Možnost instalace pouze v případě, že dopravní prostředky jsou vybaveny 3-bodovými bezpečnostními pásy s navijecím mechanismem a schváleny v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními standarty.



NEPOUŽÍVEJTE na sedadla, ke kterým je nainstalovaný a aktivní airbag.

Důležité bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto univerzálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které připoutávají bezpečnostní systém k dopravnímu prostředku, musí být napnuté, opěrná noha musí být opřená o podlahu dopravního prostředku, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.

9. POZOR! Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! DŮLEŽITÉ - SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.

12. POZOR! Zdokonalený dětský zádržný systém používat obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců, nebo výšky 105 cm.

13. POZOR! Prosím proveďte údaje v příručce s pokyny od výrobce dopravního prostředku.

14. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

15. POZOR! Nenechávejte sponu jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy se sponou nehrálo.

16. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. POZOR! Ohledně „i-Size zdokonaleného dětského zádržného systému“ si musí uživatel přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

18. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.

19. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

20. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

21. POZOR! NEPOUŽÍVAT zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

22. POZOR! NEPOUŽÍVAT jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/04

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL:

A – Bezpečnostní pás automobilu – Příční pás

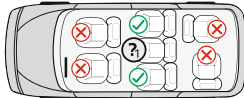
B - Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás

C - ISOFIX Upevňovací body

Vaše bezpečnostní sedačka může být nainstalována prostřednictvím upevňovacích bodů ISOFIX a opěrné nohy, při pohledu vzad (40-105 cm) a při pohledu vpřed (76-105 cm). Pro výšku 100-150 cm může být sedačka nainstalována otočená dopředu s 3-bodovým pásem pro dospělé, s nebo bez upevnění ISOFIX.

? Možnost instalace, ale podlaha přední části místa pro instalaci musí být rovná, nesmí být pozvednutá, místo instalace musí být vybaveno 3-bodovým automobilovým bezpečnostním pásem!

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis

Obraz A

1. Polstrování opěrky hlavy
2. Polstrování opěrky zad
3. Návlky na ramenní pásy
4. Ramenní pásy

5. Povlek

6. Opěrná noha

7. Opěrka hlavy

8. Protektor

9. Tlačítka na uvolnění systému ISOFIX

10. Tlačítko na nastavení výšky opěrné nohy

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 11. Usměrňovač automobilového pásu | 16. Řemínek na nastavení délky pásů |
| 12. Spona | 17. Poutko na nastavení opěrky hlavy |
| 13. Regulační tlačítko | 18. Zadní část sedačky |
| 14. Mechanismus na nastavení sklonu sedačky | 19. Základna |
| 15. Mechanismus na otočení sedačky | 20. Mechanismy na upevnění ISOFIX-u |
| | 21. ISOFIX vodící vložky |

Montáž od 40 do 105 cm s ISOFIX hroty a podpěrnou nohou proti směru jízdy

DŮLEŽITÉ: Nejprve zkontrolujte, zda má vozidlo 2 kovové kotevní háčky ISOFIX v místě průsečíku mezi sedadlem a opěradlem vozidla pod čalouněním.

POZNÁMKA: Při použití systému ISOFIX lze vodící pouzdra ISOFIX (21) zasunout do háků ISOFIX ve vozidle (foto 1). ISOFIX hroty na obou koncích sedadla procházejí vodícími pouzdry.

Krok 1. Vytáhněte podpěrnou nohu dopředu ze základny a stisknutím tlačítka (10) nastavte její výšku (foto 2). Po správné montáži k podlaze vozu se kontrolka rozsvítí zeleně.

Krok 2. Stiskněte tlačítko uvolnění ISOFIX (9) a posuňte kolejničky co nejvíce dopředu (foto 3).

Krok 3. Vytáhněte mechanismus (15) a otáčejte židli, zatímco držíte základnu (foto 4).

Krok 4. Uvolnění pásů: stiskněte tlačítko nastavení pásu (13) (foto 5) a současně zatáhněte za oba ramenní pásy (4). **Poznámka:** Netahejte za změkčovače pásu.

Krok 5. Utažení pásů: Usadte dítě do sedačky, spojte oba prvky pásů a zasuňte je do centrální přezky (foto 6, 7), dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Zatáhněte za popruh (16) podél středu sedačky, dokud se pásy neutáhnou (foto 8).

Krok 6. Umístěte autosedačku na sedadlo vozidla proti směru jízdy. Zatlačte zajišťovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Ujistěte se, že indikátor zajišťování ISOFIX svítí ZELENE (foto 9, 10).

Krok 7. Zatlačte dětskou sedačku k opěradlu autosedačky. Během tohoto pohybu systém ISOFIX utáhne dětskou sedačku k autosedačce a uslyšíte „cvaknutí“.

Krok 8. Nastavení úhlu opěradla: v opačném směru pohybu jsou čtyři úrovně nastavení. Úhel opěradla nastavte po zatažení za mechanismus (14) (foto 11, 12).

Montáž od 76 do 105 cm s ISOFIX hroty a podpěrnou nohou ve směru jízdy

Krok 1. Umístěte autosedačku na sedadlo čelem dopředu (foto 13). Zatlačte upevňovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Krok 2. Zatlačte dětskou sedačku k opěradlu autosedačky, dokud se mechanismus ISOFIX nezajistí. Ujistěte se, že kontrolka zámku ISOFIX svítí zeleně, dětská sedačka je pevně zajištěna a nekýve se. V případě pochybností zopakujte výše uvedené kroky a sedačku znovu nainstalujte.

Krok 3. Vytáhněte podpěrnou nohu dopředu ze základny a stisknutím tlačítka (10) nastavte její výšku (foto 2). Ujistěte se, že je podpěrná noha v požadované výšce, aby byla zajištěna stabilita dětské sedačky.

Krok 4. Utažení pásů: Usadte dítě do sedačky, spojte dva prvky ramenních pásů a zasuňte je do centrální přezky (foto 6, 7, 16), dokud neuslyšíte cvaknutí. Táhněte popruh (16) podél středu sedačky, dokud se pásy neutáhnou (foto 8). **Důležité!** Dětská sedačka má čtyři úrovně pro nastavení úhlu opěradla ve směru jízdy.

Nastavení opěrky hlavy

Opěrku hlavy lze nastavit do 10 různých poloh. Zatáhněte za nastavovací rukojeť (17) (foto 14) a posuňte opěrku hlavy do požadované polohy nahoru nebo dolů podle výšky dítěte, jak je znázorněno na foto 15. Ujistěte se, že popruhy nejsou překroucené.

Uskladnění systému pásů

1. Nastavte opěrku hlavy do páteřní polohy a vyjměte polštáře ramenního pásu.
 2. Uvolněte ramenní popruhy z přezky.
 3. Sejměte změkčovač sedadla (foto 17). Uvolněte čalounění natolik, abyste se dostali k základně sedáku. Vložte přezku do mezery v základně (foto 18).
 4. Uložení zádržného systému: odepněte potah opěradla. Umístěte pásy na vnitřní stranu potahu, zasuňte přezky pásů do otvoru na zadní straně a zapněte je (foto 19, 20, 21). Chcete-li ramenní vycpávky zcela vyjmout: odepněte knoflíky, abyste je uvolnili z pásů. Poté vytáhněte vycpávky ze zadní části sedadla.
 5. Uložte veškeré vyjmuté příslušenství ze sedadla.
- Pro děti do výšky 75 cm by se měla autosedačka používat s měkkou podložkou. Jakmile dítě přesáhne 75 cm, měkkou podložku sejměte. Uvolněte pásy z přezky a měkkou podložku sejměte.

Montáž od 100 do 150 cm s ISOFIX hroty a třibodovým pásem ve směru jízdy

Uložení podpěrné nohy – stiskněte tlačítko (10) a zvedněte nohu pro její uložení, poté ji složte směrem k základně židle.

Krok 1. Umístěte autosedačku čelem dopředu. (foto 22) Zatlačte zajišťovací mechanismy ISOFIX přímo na kovové háčky vozu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Krok 2. Po vyjmutí vnitřních polštářů nastavte opěrku hlavy na výšku dítěte.

Krok 3. Protáhněte bezpečnostní pás automobilu vodítkem opěrky hlavy (11) a přes rameno dítěte (ale směrem od krku). Poté protáhněte pás mezi loketní opěrkou a klínem dítěte a břišní pás protáhněte přes klín dítěte (foto 23).

Zapněte pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Ujistěte se, že pás není překroucený.

Montáž od 100 do 150 cm s třibodovým pásem ve směru jízdy

Zajistěte úchyty ISOFIX v dětském sedadle.

1. Umístěte autosedačku na sedadlo „čelem dopředu“ a zajistěte ji třibodovým bezpečnostním pásem auta.

2. Usadte dítě do sedadla.

3. Protáhněte bezpečnostní pás automobilu vodítkem opěrky hlavy mezi loketní opěrkou a klínem dítěte a břišní pás protáhněte přes klín dítěte (foto 23).

4. Zapněte pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

5. Přitlačte dětské sedadlo k sedadlu, dokud jej bezpečnostní pás nenapne.

Sejmutí potahu

1. **Sejmutí** – vytáhněte co nejvýš opěrku hlavy. Sejměte horní část polstrování. Rozepněte všechny patentky povleku (obr.24) a

zvednutím ze sedadla a opěrky zad potah stáhněte.

2. **Navlékání potahu:** potah, prosím, navlečte zopakováním horního postupu v opačném pořadí.

POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.

2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.

3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.

4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

HU

1. Ez egy fejlett i-Size gyermekbiztonsági rendszer (40-105 cm, orientáció a menetiránnyal szembeni irányba; 76-105 cm, orientáció a menetirányba; a felhasználó maximális súlya: 18 kg). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Késég esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, orientáció a menetirányba). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Késég esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltűntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

MENETIRÁNY SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/04 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, a menetiránnyal szembeni irányban, 40-105 cm és a gyermek súlya ≤ 18 kg ISOFIX eszközökkel és támlával;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/04 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, menetirányban, 76-105 cm és a gyermek súlya ≤ 18 kg ISOFIX eszközökkel és támlával;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/04 fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, menetirányban, 100-150 cm, biztonsági övvel felnőtteknek ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy az azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan ülőhelyeken, ahol légszák van felszerelve és kioldva.

Fontos biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a támlának érintkeznie kell a jármű padlójával, a gyermeket rögzítő összes övet a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveget nem szabad megcsavarni.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A MENETIRÁNYBA LEVŐ ORIENTÁCIÓT, MIELŐTT A GYERMEK ELNEM ÉRI 15 HÓNAPOS KORT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Kérjük, olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

18. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

19. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől..

20. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

21. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

22. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/04

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:

A - Autó biztonsági öv - Átlós öv

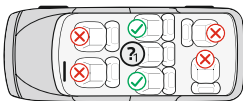
B - Autó biztonsági öv - Deréköv

C - ISOFIX rögzítési pontok

Biztonsági ülést az ISOFIX rögzítési pontok és a támláb segítségével lehet felszerelni hátrafelé a menetiránnyal szembeni irányban (40-105 cm) és előre a menetirányban (76-105 cm). 100-150 cm magasságig előre felé a menetirányban, 3-pontos övvel felnőtteknek és ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető.

? Felszerelhető, de a beépítési hely előtti padlónak vízszintesnek kell lennie és nem szabad megemelkednie, a beépítési helyet 3-pontos autós biztonsági övvel kell ellátni!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ AUTÓSÜLÉSEKRE!



Jellemzők

A. kép

1. Fejpárna
2. Háttámla párnája
3. Vállöv párnája
4. Vállövek
5. Kárpit
6. Támláb
7. Fejtámla
8. Védő
9. ISOFIX rendszer kioldó gombjai
10. A támláb magasságállító gombja

11. Biztonsági övvezető
12. Övcsat
13. Beállító gomb
14. Üléscsúszás állító mechanizmusa
15. Az ülés elforgatásának mechanizmusa
16. Szij az övek hosszának beállításához
17. Fejtámla beállító kar
18. Háttámla
19. Az ülés talpa
20. ISOFIX rögzítési mechanizmusok
21. ISOFIX vezetőperselyek

Felszerelés 40-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX rögzítési pontokkal és támasztólábbal a menetiránnyal szembeni irányba

FONTOS: Először ellenőrizze, hogy a járműben van-e 2 ISOFIX fém rögzítési kampó az ülés és a jármű háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt.

MEGJEGYZÉS: ISOFIX rendszer használatakor az ISOFIX vezetőperselyek (21) a jármű ISOFIX kampóiba helyezhetők (1. kép). Az ISOFIX kampók az ülés mindkét végén átmennek a vezetőperselyeken.

1. lépés Húzza előre a támasztólábat az alaptól, és nyomja meg a gombot (10) a magasságának beállításához (2. kép). Amikor megfelelően van rögzítve a jármű padlójához, a jelző zölden világít.

2. lépés Nyomja meg a gombot (9) az ISOFIX rendszer kioldásához és csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe (3. kép).

3. lépés Húzza meg a mechanizmust (15), és forgassa el a gyermekülést, miközben az alapot fogja (4. kép).

4. lépés Az övek kioldása: nyomja meg az öv beállító gombot (13) (5. kép), és egyidejűleg húzza meg a két vállövet (4). **Megjegyzés:** Ne húzza meg az övpárnákat.

5. lépés Az övek meghúzása: Helyezze a gyermeket az ülésbe, kösse össze a vállöv két elemét, és helyezze be őket a középső csatba (6., 7. kép), amíg kattanást nem hall. Húzza a hevedert (16) az ülés közepén, amíg az övek meg nem feszülnek (8. kép).

6. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetiránnyal szembeni irányba. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (9., 10. kép).

7. lépés Nyomja meg a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósüléshez rögzíti, és „Click” hangot fog hallani.

8. lépés A háttámla dőlésszögének beállítása: A menetiránnyal szembeni irányban négy beállítási szintje van. A háttámla dőlésszögének beállításához húzza meg a mechanizmust (14) (11., 12. kép).

Felszerelés 76-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX rögzítési pontokkal és támasztólábbal a menetirányba

1. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetirányba (13. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall.

2. lépés Nyomja a gyerekülést az autósülés háttámlájához, amíg az ISOFIX mechanizmus be nem zárul. Győződjön meg arról, hogy az ISOFIX zárjelzője zöld színnel világít, a gyerekülés biztonságosan rögzítve van, és nem lötyög. Kétség esetén ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

3. lépés Húzza előre a támasztólábat az alaptól, és nyomja meg a gombot (10) a magasságának beállításához (2. kép). Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb a szükséges magasságban van a gyermekülés stabilizálásának biztosítása érdekében.

4. lépés Az övek meghúzása: Helyezze a gyermeket az ülésbe, kösse össze a vállöv két elemét, és helyezze be őket a középső csatba (6., 7., 16. kép), amíg kattanást nem hall. Húzza a hevedert (16) az ülés közepén, amíg az övek meg nem feszülnek (8. kép). **Fontos!** A gyermekülésnek négy szintje van a háttámla dőlésszögének beállításához a menetirányban.

Fejtámla beállítása

A fejtámla 10 különböző pozícióba állítható. Húzza meg az állító fogantyút (17) (14. kép), mozgassa a fejtámlát a kívánt pozícióba fel vagy le a gyermek magasságának megfelelően, a 15. képen látható módon. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva.

Övrendszer tárolása

1. Állítsa a fejtámlát az ötödik pozícióba, és vegye ki a vállövek párnáit.

2. Oldja ki a vállöveket a csatból.

3. Vegye le az üléspárnát (17. kép). Lazítsa ki a kárpitot annyira, hogy hozzáférjen az ülőrész alapjához. Helyezze a csatot az ülőrész alapjának részébe (18. kép).

4. A biztonsági rendszer tárolása: oldja ki az ülés háttámlájának kárpitózását. Helyezze az öveket a kárpit belső oldalára, illessze az övcsatokat a háttámlán található nyílásba, majd csatolja be (19., 20., 21. kép). A vállpárnák teljes eltávolításához: oldja ki a gombokat, hogy kioldja őket az övekből. Ezután húzza ki a párnákat az ülés háttámlájából.

5. Tárolja el a gyermekülésről leszerelt összes tartozékot.

75 cm-nél nem magasabb gyermekek esetében az autósülést a puha betéttel kell használni. Amikor a gyermek magasabb, vegye ki a puha betétet. Oldja ki az öveket a csatból, és vegye ki a puha betétet.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz ISOFIX rögzítési pontokkal és 3-pontos biztonsági övvel a menetirányba

A támasztóláb tárolása – nyomja meg a gombot (10), és emelje fel a lábat a tároláshoz, majd hajtja támasztólábat a szék alapja felé.

1. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetirányba (22. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall.

2. lépés A belső párnák eltávolítása után állítsa be a fejtámlát a gyermek magasságához.

3. lépés Vezesse át az autó biztonsági övét a fejtámla vezetőjén (11) a gyermek válla fölött (de a gyermek nyakától távol). Ezután vezesse át az övet a kartámsz és a gyermek öle között, majd vezesse át a derékövet a gyermek ölén (23. kép).

Rögzítse az övet a jármű csatjába, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz 3-pontos biztonsági övvel a menetirányba

Rögzítse az ISOFIX rögzítési pontokat a gyermekülésbe.

1. Helyezze az gyermekülést az autósülésre „menetirányban”, és használja a 3 pontos biztonsági övet rögzítésre.

2. Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.

3. Vezesse át a jármű biztonsági övet a fejtámla vezetőjén, a kartámsz és a gyermek öle között, majd vezesse át a derékövet a gyermek ölén (23. kép).

4. Rögzítse az övet a jármű csatjába, amíg egy „kattanást” nem hall.

5. Nyomja a gyermekülést az autósüléshez, amíg az autó biztonsági öve meg nem rögzíti.

A kárpit eltávolítása

1. A kárpit leszerelése - Húzza fel a fejtámlát, amennyire csak lehetséges. Távolítsa el a burkolat tetejét. Oldja ki az összes kárpitgombot (24. kép), majd távolítsa el a kárpitot úgy, hogy felemeli az ülésről és a háttámláról.

2. A kárpit felszerelése: A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ПРОЧИТАЙТЕ!

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size (40–105 см, ориентированная против хода движения; 76–105 см, ориентированная по ходу движения; максимальный вес пользователя: 18 кг). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования на местах для сидения в транспортном средстве, совместимых с i-Size, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье бустер i-Size (100–150 см, ориентированная по ходу движения). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования главным образом на «местах для сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем современной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС I-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как I-Size при более жестких условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым таким примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования при следующих способах установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 универсальная УДУС ISOFIX I-Size, в направлении против хода движения, 40–105 см и вес ребенка ≤18 кг, с помощью устройств ISOFIX и опорной ножки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 универсальная УДУС ISOFIX I-Size, по ходу движения, рост 76–105 см и вес ребенка ≤18 кг, с помощью устройств ISOFIX и опорной ножки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 УДУС детское кресло-бустер I-Size, по ходу движения, 100–150 см, с помощью ремня безопасности для взрослых и крепления ISOFIX или без него.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечными/инерционными ремнями безопасности, соответствующими Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным им стандартам.



НЕ используйте устройство на местах для сидения, где установлена и разблокирована подушка безопасности.

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к автомобилю, должны быть натянuty, опорная ножка должна соприкасаться с полом транспортного средства, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по телу ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить использование поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность при несоблюдении инструкций по установке, предоставленных производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ.

12. ВНИМАНИЕ! Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему против хода движения до возраста ребенка старше 36 месяцев или до достижения его роста выше 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, для справок пользуйтесь инструкцией по эксплуатации производителя транспортного средства.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с сиденья. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» надо прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!

18. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте надолго ребенка в этом автокресле. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

19. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

20. ВНИМАНИЕ! Перед первым употреблением изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительно. В случае сомнений обратитесь к производителю.

22. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/04

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ:

А – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень; **В** – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень; **С** – Точки крепления ISOFIX

Ваше защитное кресло можно установить с помощью точек крепления ISOFIX и опорной ножки как лицом назад (40–105 см), так и лицом вперед (76–105 см). При росте 100–150 см его можно установить лицом вперед, с помощью 3-точечного ремня безопасности для взрослых и крепления ISOFIX или без него.

? Можно установить, но пол перед местом установки должен быть ровным и не приподнятым, место установки должно быть оборудовано 3-точечным автомобильным ремнем! **НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ!**



Характеристики

Рисунок А

1. Подушка для головы
2. Подушка для спинки
3. Подкладка плечевых ремней
4. Плечевые ремни
5. Обивка

6. Опорная ножка
7. Подголовник
8. Протектор
9. Кнопки разблокировки системы ISOFIX
10. Кнопка регулировки высоты опорной ножки

11. Направляющая автомобильного ремня безопасности
12. Пряжка
13. Кнопка регулировки
14. Механизм регулировки наклона кресла
15. Механизм поворота сиденья

16. Ремешок для регулировки длины ремней
17. Ручка регулировки подголовника
18. Спинка
19. Основание
20. Механизмы крепления ISOFIX (наконечники)
21. Направляющие втулки ISOFIX.

Установка для роста 40–105 см с помощью наконечников ISOFIX и опорной ножки в направлении против хода движения

ВАЖНО: Сначала убедитесь, что под обивкой автомобиля в точке пересечения сиденья и спинки есть две металлические скобы для крепления ISOFIX.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании системы ISOFIX направляющие втулки ISOFIX (21) могут быть вставлены в скобы ISOFIX автомобиля (Рис. 1). Наконечники ISOFIX на обоих концах кресла проходят через направляющие втулки.

Шаг 1. Вытяните опорную ножку вперед от основания и нажмите кнопку (10), чтобы отрегулировать ее высоту (Рис. 2). При правильной установке на пол автомобиля индикатор загорится зеленым цветом.

Шаг 2. Нажмите кнопку (9), чтобы разблокировать систему ISOFIX, и сдвиньте направляющие максимально вперед (Рис. 3).

Шаг 3. Потяните механизм (15) и поверните кресло, удерживая основание (Рис. 4).

Шаг 4. Ослабление ремней: нажмите кнопку регулировки ремней (13) (Рис. 5) и одновременно потяните оба плечевых ремня (4). **Примечание:** не тяните за мягкие накладки ремней.

Шаг 5. Затягивание ремней: поместите ребенка в кресло, соедините оба элемента ремней безопасности и вставьте их в центральную пряжку (Рис. 6, 7), пока не услышите щелчок. Потяните лямку (16) в середине сиденья, чтобы ремни затянулись (Рис. 8)

Шаг 6. Установите автокресло на сиденье автомобиля в направлении против хода движения. Нажмите механизмы крепления ISOFIX непосредственно на металлические скобы автомобиля до щелчка. Убедитесь, что индикатор фиксации ISOFIX горит **ЗЕЛЕНЫМ** цветом (Рис. 9, 10).

Шаг 7. Прижмите детское кресло к спинке автомобильного сиденья. Во время этого перемещения система ISOFIX зафиксирует детское кресло на автомобильное сиденье, и вы услышите щелчок.

Шаг 8. Регулировка наклона спинки кресла: имеется четыре степени регулировки в направлении против хода движения. Отрегулируйте наклон спинки, потянув за механизм (14) (Рис. 11, 12).

Установка для роста 76–105 см с помощью наконечников ISOFIX и опорной ножки по ходу движения

Шаг 1. Установите автокресло на сиденье автомобиля по направлению движения (Рис. 13). Нажмите механизмы крепления ISOFIX непосредственно на металлические скобы автомобиля до щелчка.

Шаг 2. Прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля, пока не зафиксируется механизм ISOFIX. Убедитесь, что индикатор фиксации ISOFIX светится зеленым цветом, а детское кресло надежно закреплено и не шатается. В случае сомнений повторите описанные выше действия. и установите кресло заново.

Шаг 3. Вытяните опорную ножку вперед от основания и нажмите кнопку (10), чтобы отрегулировать ее высоту (Рис. 2). Убедитесь, что опорная ножка имеет необходимую высоту для обеспечения устойчивости детского автокресла.

Шаг 4. Затягивание ремней: посадите ребенка в автокресло, соедините оба элемента плечевых ремней и вставьте их в центральную пряжку (Рис. 6, 7, 16), пока не услышите щелчок. Потяните лямку (16) в середине сиденья и тяните, пока ремни не натянутся (Рис. 8). **Важно!** Детское кресло имеет четыре степени регулировки наклона спинки по ходу движения.

Регулировка подголовника

Подголовник можно отрегулировать в 10 различных положениях. Потяните ручку регулировки (17) (Рис. 14), переместите подголовник в нужное положение вверх или вниз в зависимости от роста

вашего ребенка, как показано на рис. 15. Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены.

Хранение системы ремней безопасности

1. Установите подголовник в пятое положение и снимите мягкие накладки плечевых ремней.
 2. Отстегните плечевые ремни от пряжки.
 3. Снимите мягкую накладку с сиденья (Рис. 17). Отстегните обивку настолько, чтобы получить доступ к основанию сиденья. Вставьте пряжку в щель в основании (Рис. 18).
 4. Хранение удерживающей системы: отстегните обивку спинки кресла. Расположите ремни с внутренней стороны обивки, вставив пряжки ремней в отверстие на спинке, и застегните ее (Рис. 19, 20, 21). Чтобы полностью снять плечевые накладки: расстегните кнопки, чтобы отсоединить их от ремней. Затем потяните накладки с задней стороны кресла.
 5. Храните все снятые с кресла аксессуары.
- Для детей ростом до 75 см автокресло необходимо использовать с мягкой накладкой. Когда рост ребенка превышает 75 см, удалите мягкую накладку. Освободите ремни безопасности от пряжки и снимите мягкую накладку.

Установка для роста 100–150 см с помощью наконечников ISOFIX и трехточечного ремня по ходу движения

Хранение опорной ножки: нажмите кнопку (10) и поднимите опорную ножку вверх, чтобы убрать ее, затем сложите ее к основанию кресла.

Шаг 1. Установите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 22). Нажмите механизмы крепления ISOFIX непосредственно на металлические скобы автомобиля до щелчка.

Шаг 2. После снятия внутренних мягких накладок отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.

Шаг 3. Пропустите ремень безопасности автомобиля через направляющую подголовника (11) и через плечо ребенка (но вдали от шеи). Затем пропустите ремень между подлокотником и коленями ребенка, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 23).

Застегните ремень в пряжке автомобиля до щелчка. Убедитесь, что ремень не перекручен.

Установка для роста 100–150 см с помощью трехточечного ремня по ходу движения

Зафиксируйте наконечники ISOFIX в детском кресле.

1. Установите автокресло на сиденье автомобиля лицом по ходу движения и закрепите его трехточечным автомобильным ремнем безопасности.

2. Усадите ребенка в автокресло.

3. Пропустите ремень безопасности автомобиля через направляющую подголовника и между подлокотником и коленями ребенка, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 23).

4. Застегните ремень безопасности в пряжке автомобиля до щелчка.

5. Прижмите кресло к сиденью, пока автомобильный ремень безопасности не затянет его.

Снятие обивки.

1. **Снятие.** Потяните подголовник вверх до упора. Снимите верхнюю часть обивки. Расстегните все кнопки на обивке (Рис. 24), затем снимите обивку, приподняв ее с сиденья и спинки.

2. **Установка обивки.** Чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. PROČITAJTE!

1. Ovo je napredni i-Size bezbednosni sistem za decu (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut napred; maksimalna težina korisnika: 18 kg). Odobren je prema Uredbi UN-a br. 129 za upotrebu u sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu i veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih koji su primenjeni na prethodne modele koji nisu praćeni ovom napomenom.

4. Ovo automobilsko sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

UGRADNJA, SUPROTNA PRAVCU KRETANJA VOZILA: ECE R129/04 I-Size univerzalni ISOFIX USOD, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤18 kg, sa ISOFIX uređajima i potpornom nogom; UGRADNJA U PRAVCU KRETANJA VOZILA: ECE R129/04 I-Size univerzalni ISOFIX USOD, okrenut prema napred, 76-105 cm i težina deteta ≤18 kg., sa ISOFIX uređajima i potpornom nogom; UGRADNJA U PRAVCU KRETANJA VOZILA: ECE R129/04 USOD dečije sedište I-Size, u smeru vožnje, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasovima u tri tačke/uvlačećim uređajem koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima



NE koristite uređaj u prostorima za sedenje gde je postavljen i aktiviran vazdušni jastuk.

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, potporna noga mora biti u kontaktu sa podom vozila, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti prilagođeni telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevrnuća za dečiju kožu.

7. **PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **PAŽNJA!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

9. **PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.

10. PAŽNJA! Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.

11. PAŽNJA! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.

12. PAŽNJA! Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navrší 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.

13. PAŽNJA! Molimo pogledajte uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.

14. PAŽNJA! Periodično proveravajte da li su pojasevi istrošeni okretanjem specijalnog obratite pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!

15. PAŽNJA! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.

16. PAŽNJA! Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.

17. PAŽNJA! Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!

18. PAŽNJA! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

19. PAŽNJA! Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

20. PAŽNJA! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

21. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.

22. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/04

VRSTE POJAČANIH KAIŠEVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU:

A - Sigurnosni pojas automobila - Dijagonalni pojas

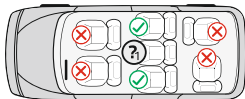
B - Sigurnosni pojas za automobil - Trdni pojas

C - ISOFIX Tačke pričvršćivanja

Vaše sigurnosno sedište se može postaviti pomoću ISOFIX tačaka za pričvršćivanje i potporne noge kada je okrenuto unazad (40-105 cm) i kada je okrenuto napred (76-105 cm). Za visinu od 100-150 cm, može se postaviti licem napred, sa pojasevima u 3 tačke za odrasle i sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

⚠ Može se ugraditi, ali pod ispred mesta ugradnje mora biti ravan i ne sme biti podignut, mesto ugradnje mora biti opremljeno sigurnosnim pojasom u 3 tačke!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Karakteristike

Slika A

1. Jastuk za glavu
2. Jastuk za sedište
3. Jastuk ramenog pojasa
4. Pojasevi za ramena
5. Tapaciranje
6. Podloška za noge
7. Naslon za glavu
8. Zaštitnik
9. Dugmad za otpuštanje sistema ISOFIX
10. Dugme za podešavanje visine

11. Vodič za sigurnosni pojas
12. Kopča
13. Dugme za podešavanje
14. Mehanizam za podešavanje nagiba stolice
15. Mehanizam za okretanje sedišta
16. Kaiš za podešavanje dužine kaiša
17. Ručka za podešavanje naslona za glavu
18. Nazad
19. Osnova
20. Mehanizmi za stezanje ISOFIX (vrhovi)
21. ISOFIX vodeće čahure

Montaža za decu od 40–105 cm sa ISOFIX konektorima i osloncem za noge suprotno od pravca kretanja

VAŽNO: Prvo proverite da li automobil ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na spoju između sedišta i naslona, ispod presvlake.

NAPOMENA: Kada koristite ISOFIX sistem, vođice ISOFIX (21) mogu se ubaciti u ISOFIX kuke automobila (Slika 1). Konektori na oba kraja sedišta prolaze kroz vođice.

Korak 1. Izvucite oslonac za noge iz baze i pritisnite dugme (10) da podesite visinu (Slika 2). Kada je pravilno postavljen na pod automobila, indikator će pokazivati zelenu boju.

Korak 2. Pritisnite dugme (9) za oslobađanje ISOFIX sistema i pomerite šine maksimalno napred (Slika 3).

Korak 3. Izvucite mehanizam (15) i rotirajte sedište dok držite bazu (Slika 4).

Korak 4. Otpustite pojaseve: pritisnite dugme za podešavanje pojaseva (13) (Slika 5) i istovremeno povucite oba ramena pojasa (4).

Napomena: Ne povlačite jastučice pojaseva.

Korak 5. Zatezanje pojaseva: Stavite dete u sedište, spojite oba dela pojasa i ubacite ih u centralnu kopču (Slika 6,7) dok ne čujete „klik“. Povucite kaiš (16) na sredini sedišta dok se pojasevi ne zategnu (Slika 8).

Korak 6. Postavite sedište na sedište automobila u suprotnom pravcu od kretanja. Pritisnite ISOFIX konektore direktno na metalne kuke dok ne čujete „klik“. Proverite da indikator pokazuje ZELENO (Slika 9,10).

Korak 7. Pritisnite sedište prema naslonu sedišta automobila. Tokom tog pomeranja ISOFIX sistem će zategnuti sedište i čućete „klik“.

Korak 8. Podešavanje nagiba naslona: dostupne su četiri pozicije u suprotnom pravcu od kretanja. Podesite nagib povlačenjem mehanizma (14) (Slika 11,12).

Montaža za decu od 76–105 cm sa ISOFIX konektorima i osloncem za noge u pravcu kretanja

Korak 1. Postavite sedište na sedište automobila u pravcu kretanja (Slika 13). Pritisnite ISOFIX konektore dok ne čujete „klik“.

Korak 2. Pritisnite sedište prema naslonu dok se ISOFIX mehanizam ne zaključa. Proverite da indikator pokazuje zeleno i da je sedište stabilno. Ako niste sigurni, ponovite postupak.

Korak 3. Izvucite oslonac za noge i pritisnite dugme (10) da podesite visinu (Slika 2). Proverite da je visina odgovarajuća za stabilnost.

Korak 4. Zatezanje pojaseva: Stavite dete u sedište, spojite ramene pojaseve i ubacite ih u kopču (Slika 6,7,16). Povucite kaiš (16) dok se pojasevi ne zategnu (Slika 8). Važno: Sedište ima četiri pozicije nagiba u pravcu kretanja.

Podlašavanje naslona za glavu

Naslon za glavu može se podesiti u 10 pozicija. Povucite ručku (17) (Slika 14) i pomerite naslon gore ili dole prema visini deteta (Slika 15). Proverite da pojasevi nisu uvijeni.

Skladištenje sistema pojaseva

1. Podesite naslon za glavu na petu poziciju i uklonite jastučiće ramena.
2. Oslobodite ramene pojaseve iz kopče.
3. Uklonite jastučić sedišta (Slika 17). Otkopčajte presvlaku da biste pristupili bazi. Ubacite kopču u otvor baze (Slika 18).
4. Skladištenje sistema: otkopčajte presvlaku naslona sedišta. Ubacite pojaseve unutra, a kopče u otvor na zadnjoj strani, pa zakopčajte (Slika 19,20,21). Da biste uklonili jastučiće ramena, otkopčajte dugmad i izvucite ih sa zadnje strane.
5. Sačuvajte sve demontirane dodatke. Za decu do 75 cm koristi se mekani uložak. Kada dete pređe 75 cm, uklonite uložak.

Montaža za decu od 100–150 cm sa ISOFIX konektorima i 3-tačkastim pojasom u pravcu kretanja

Skladištenje oslonca za noge: Pritisnite dugme (10), podignite nogu i savijte je ka bazi.

Korak 1. Postavite sedište u pravcu kretanja (Slika 22). Pritisnite ISOFIX konektore dok ne čujete „klik“.

Korak 2. Nakon uklanjanja unutrašnjih jastučića, podesite naslon za glavu prema visini deteta.

Korak 3. Provedite pojas kroz vodič na naslonu za glavu (11), preko ramena deteta (dalje od vrata), zatim između naslona za ruke i krila deteta, a pojas preko stomaka (Slika 23).

Korak 4. Zakopčajte pojas dok ne čujete „klik“. Proverite da nije uvijen.

Montaža za decu od 100–150 cm sa 3-tačkastim pojasom u pravcu kretanja

Zaključajte ISOFIX konektore u sedištu.

1. Postavite sedište u pravcu kretanja i koristite 3-tačkast pojas.
2. Stavite dete u sedište.
3. Provedite pojas kroz vodič na naslonu za glavu i između naslona za ruke i krila deteta, a pojas preko stomaka (Slika 23).
4. Zakopčajte pojas dok ne čujete „klik“. Pritisnite sedište prema sedištu automobila dok pojas ne zategne sedište.

Uklanjanje presvlake.

1. **Demontaža** - Povucite naslon za glavu što je više moguće. Uklonite vrh ukrasa. Otkopčajte sva dugmad kao što su abrazivi ili razređivač.
2. **Postavljanje presvlake:** Da biste postavili presvlake, ponovite gore navedene korake obrnutim redosledom.

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor i-Size (40-105 cm, cu orientare în sensul opus sensului de mers; 76-105 cm, cu orientare în sensul de mers; greutate maximă a utilizatorului: 18 kg). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în scaune din mijloacele de transport, compatibile cu i-Size, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC i-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/04 I-Size universal ISOFIX SUSC, în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului de ≤18 kg, cu accesorii ISOFIX și picior de sprijin;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/04 I-Size universal ISOFIX SUSC, în sensul de mers, 76-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg, cu accesorii ISOFIX și picior de sprijin;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/04 SUSC scaun pentru copii cu ridicare i-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți, cu sau fără fixare ISOFIX.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia.



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact.

Instrucțiuni de siguranță importante!

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor!

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, piciorul de contact trebuie să fie în contact cu podeaua vehiculului, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

- 8. ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni
- 9. ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.
- 10. ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- 11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.**
- 12. ATENȚIE!** Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.
- 13. ATENȚIE!** Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului.
- 14. ATENȚIE!** Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare !
- 15. ATENȚIE!** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.
- 16. ATENȚIE!** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
- 17. ATENȚIE!** Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului !
- 18. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
- 19. ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
- 20. ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.
- 21. ATENȚIE! NU** folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
- 22. ATENȚIE! NU** utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

ECE R129/04

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA :

A - Centură de siguranță a mașinii – Centură diagonală

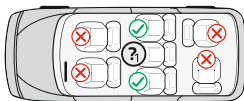
B - Centură de siguranță a mașinii - Centură de șold

C - ISOFIX Puncte de fixare

Sistemul dvs. de siguranță ar putea fi instalat cu ajutorul ISOFIX Puncte de fixare și picior de sprijin, în varianta cu orientare în sens opus sensului de mers (40-105 cm) și în varianta cu orientare în sensul de mers (76-105 cm). Pentru înălțimea de 100-150 cm, acesta poate fi instalat cu orientare în sensul de mers, cu centură de adulți cu 3 puncte, cu sau fără fixare ISOFIX.

(?) Posibilitate de instalare, podeaua în fruntea locului de instalare trebuie să fie plană și nu trebuie să fie ridicată, locul de instalare trebuie dotat cu centură de mașină cu 3 puncte !

NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !



Caracteristici

Imagine A

1. Pernuță de cap
2. Pernuță spătar
3. Pernuță centuri de umăr
4. Centuri de umăr
5. Tapițerie
6. Picior de sprijin
7. Tetieră
8. Protector
9. Butoane de eliberare a sistemului ISOFIX
10. Buton pentru ajustarea înălțimii piciorului de sprijin

11. Ghidajul centurii automobilului
12. Cataramă
13. Buton de reglare
14. Mecanism de reglare a înclinării spătarului
15. Mecanism pentru întoarcerea scaunului
16. Cureaua pentru ajustarea lungimii centurilor
17. Mâner pentru reglarea tetierei
18. Spate
19. Suport
20. Mecanisme de fixare ISOFIX (capetele)
21. Bucse de ghidare ISOFIX

Instalare 40-105 cm cu capete ISOFIX și picior de sprijin în sens opus sensului de mers

IMPORTANT: În primul rând verificați dacă automobilul este dotat cu 2 cârlige metalice ISOFIX pentru fixare, în punctul de întâlnire dintre scaun și spătarul automobilului, sub tapițeria.

NOTĂ: Când folosiți sistemul ISOFIX, manșoanele de ghidare ISOFIX (21) pot fi introduse în cârligele ISOFIX ale automobilului (Imaginea 1). Capetele ISOFIX de la ambele capete ale scaunului trec prin manșoanele de ghidare.

Pasul 1: Trageți piciorul de sprijin înainte, pornind de la bază, și apăsați butonul (10) pentru a-i regla înălțimea (Imaginea 2). Dacă este instalat corect pe podeaua automobilului, indicatorul va arăta culoarea verde.

Pasul 2: Apăsați butonul (9) pentru a elibera sistemul ISOFIX și glisați șinele cât mai mult înainte (Imaginea 3).

Pasul 3: Trageți mecanismul (15) și rotiți scaunul, menținând baza fixă (Imaginea 4).

Pasul 4: Eliberarea centurilor: apăsați butonul de reglare a centurilor (13) (Imaginea 5) și, simultan trageți cele două centuri de umăr (4).

Notă: Nu trageți protecțiile moi ale centurilor.

Pasul 5: Strângerea centurilor: Așezați copilul în scaun, conectați cele două elemente ale centurilor și fixați-le în catarama centrală (Imaginile 6 și 7), până când auziți un „clic”. Trageți chinga (16) din centrul scaunului până când centurile se strâng complet (Imaginea 8).

Pasul 6: Așezați scaunul auto pe bancheta automobilului, cu spatele orientat în sens opus sensului de mers. Apăsați mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale mașinii până când auziți un „clic”. Asigurați-vă că indicatorul de blocare ISOFIX arată VERDE (Imaginile 9 și 10).

Pasul 7: Apăsați scaunul copilului către spătarul banchetei. În timpul acestei manevre, sistemul ISOFIX va strânge scaunul de banchetă, iar dvs. veți auzi un „clic”.

Pasul 8: Reglarea unghiului spătarului scaunului: Sunt disponibile patru poziții pentru reglarea unghiului în sens opus sensului de mers. Ajustați spătarul după ce trageți mecanismul (14) (Imaginile 11 și 12).

Instalare 76-105 cm cu capete ISOFIX și picior de sprijin în sensul de mers

Pasul 1: Așezați scaunul auto pe bancheta automobilului, cu fața orientată în sensul mersului (Imaginea 13). Apăsați mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale mașinii până când auziți un „clic”.

Pasul 2: Apăsați scaunul copilului către spătarul banchetei până când mecanismul ISOFIX se blochează. Asigurați-vă că indicatorul de blocare ISOFIX arată verde, scaunul este bine fixat și nu se clatină. Dacă aveți dubii, repetați pașii de mai sus și reinstalați scaunul.

Pasul 3: Trageți piciorul de sprijin înainte, pornind de la bază, și apăsați butonul (10) pentru a-i regla înălțimea (Imaginea 2). Asigurați-vă că piciorul de sprijin are înălțimea necesară pentru a asigura stabilitatea scaunului.

Pasul 4: Strângerea centurilor: Așezați copilul în scaun, conectați cele două elemente ale centurilor de umăr și fixați-le în catarama centrală (Imaginile 6, 7 și 16) până când auziți un „clic”. Trageți chinga (16) din centrul scaunului până când centurile sunt bine strânse (Imaginea 8). **Important!** Scaunul are patru poziții pentru reglarea unghiului spătarului în sensul mersului.

Reglarea tetierei

Tetiera poate fi reglată în 10 poziții diferite. Trageți mânerul de reglare (17) (Imaginea 14) și mutați tetiera în sus sau în jos până la poziția dorită, în funcție de înălțimea copilului, așa cum este arătat în Imaginea 15. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

Depozitarea sistemului de centuri

1. Reglați tetiera la a cincea poziție și îndepărtați protecțiile moi ale centurilor de umăr.
 2. Eliberați centurile de umăr din cataramă.
 3. Îndepărtați protecția moale a scaunului (Imaginea 17). Desfaceți tapițeria suficient cât să aveți acces la baza scaunului. Introduceți catarama în spațiul din bază (Imaginea 18).
 4. Depozitarea sistemului de siguranță: Desfaceți tapițeria spătarului scaunului. Așezați centurile pe partea interioară a tapițeriei, cu cataramele centurilor plasate în orificiul din spate și fixați tapițeria (Imaginile 19, 20, 21). Pentru a îndepărta complet protecțiile moi ale centurilor de umăr: desfaceți nasturii pentru a le elibera de centuri. Apoi trageți protecțiile moi din partea din spate a scaunului.
 5. Depozitați toate accesoriile demontate ale scaunului.
- Pentru copii cu înălțimea până la 75 cm, scaunul auto trebuie utilizat cu perna moale. Când copilul depășește 75 cm, îndepărtați perna moale. Eliberați centurile din cataramă și scoateți perna moale.

Instalare 100-150 cu capete ISOFIX și centură în 3 punct în sensul de mers

Depozitarea piciorului de sprijin: Apăsăți butonul (10) și ridicați piciorul în sus pentru a-l depozita, apoi pliați-l către baza scaunului.

Pașul 1: Așezați scaunul auto pe bancheta automobilului, cu fața orientată în sensul mersului (Imaginea 22). Apăsăți mecanismele ISOFIX direct pe cârligele metalice ale mașinii până când auziți un „clic”.

Pașul 2: După ce ați îndepărtat protecțiile interioare moi, reglați tetiera în funcție de înălțimea copilului.

Pașul 3: Treceți centura automobilului prin ghidajul tetierei (11) și prin umărul copilului (dar departe de gât). Apoi treceți centura prin spațiul dintre brațul și șoldul copilului, iar centura abdominală peste șoldul copilului (Imaginea 23).

Fixați centura în catarama automobilului până când auziți un „clic”. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Instalare 100-150 cm cu centură în 3 puncte în sensul de mers

Blocați capetele ISOFIX în scaunul de copil.

1. Așezați scaunul auto pe bancheta automobilului „în sensul mersului” și folosiți centura auto în 3 puncte pentru fixare.

2. Așezați copilul în scaun.

3. Treceți centura automobilului prin ghidajul tetierei și între brațul și șoldul copilului, iar centura abdominală peste șoldul copilului (Imaginea 23).

4. Fixați centura în catarama automobilului până când auziți un „clic”.

5. Apăsăți scaunul de copil către banchetă până când centura automobilului îl fixează ferm.

Scoaterea tapițeriei.

1. **Demontare** – Trageți în sus la maxim tetiera. Scoateți partea superioară a tapițeriei. Desfaceți toate nasturii tapițeriei (Imagine 24), apoi scoateți tapițeria, trăgând-o din scaun și spătar.

2. **Instalarea tapițeriei:** Pentru a instala tapițeria, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.

2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.

3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.

4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

Unic importator în România **DIDIS INTERNATIONAL** Strada Sfântul Pantelimon nr. 1

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. LEES!

1. Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem i-Size (40-105 cm, achterwaarts gericht; 76-105 cm, voorwaarts gericht; maximaal gebruikersgewicht: 18 kg.) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in compatibele zitplaatsen i-Size zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size (100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een i-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als i-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/04 i-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met ISOFIX-voorzieningen en steunpoot;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/04 i-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, voorwaarts gericht, 76-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met ISOFIX-voorzieningen en steunpoot;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/04 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem - kinderstoeelverhoger i-Size, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen met of zonder ISOFIX-bevestiging

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen.



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn uitgerust.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, de steunpoot moet contact maken met de vloer van het voertuig, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!** ! Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

- 8. AANDACHT!** Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt
- 9. AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.
- 10. AANDACHT!** Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.
- 11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.**
- 12. AANDACHT!** Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.
- 13. AANDACHT!** Raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.
- 14. AANDACHT!** Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!
- 15. AANDACHT!** Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.
- 16. AANDACHT!** Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.
- 17. AANDACHT!** Voor een 'i-Size' geavanceerd I-Size kinderbeveiligingssysteem moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!
- 18. AANDACHT!** Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.
- 19. AANDACHT!** De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- 20. AANDACHT!** Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.
- 21. AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem **NIET** als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
- 22. AANDACHT!** Gebruik **GEEN** andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/04

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN:

A - Veiligheidsgordel van de auto - Diagonale gordel

B - Veiligheidsgordel van de auto - Heupgordel

C - ISOFIX-bevestigingspunten

Uw stoeltje kan worden gemonteerd met behulp van de ISOFIX-bevestigingspunten en de steunpoot, zowel achterwaarts (40-105 cm) als voorwaarts gericht (76-105 cm). Indien het kind tussen 100 en 150 cm hoog is, kan het stoeltje voorwaarts met een 3-puntsgordel voor volwassenen en met of zonder ISOFIX-bevestiging worden gemonteerd,

(?) Mogelijkheid tot montage, maar de vloer vóór de montageplaats moet vlak zijn en mag niet verhoogd zijn, de montageplaats moet voorzien zijn van een 3-punts autogordel!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!



Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdkussen
2. Rugkussen
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Schoudergordels
5. Bekleding
6. Steunpoot
7. Hoofdsteun
8. Beschermers
9. Knoppen voor ontgrendeling van het ISOFIX-systeem
10. Knoop voor hoogteverstelling van de steunpoot
11. Geleider voor de autogordel
12. Gesp
13. Verstelknop
14. Mechanisme voor het verstellen van de helling van het stoeltje
15. Mechanisme voor het draaien van het stoeltje
16. Riem om de gordels in lengte te verstellen
17. Hendel voor het verstellen van de hoofdsteun
18. Rug
19. Basis
20. ISOFIX-bevestigingsmechanismen (de uiteinden)
21. ISOFIX-geleidingsbussen

Montage van 40-105 cm met ISOFIX-uiteinden en steunpoot in achterwaartse rijrichting

BELANGRIJK: Controleer eerst of het voertuig voorzien is van 2 metalen ISOFIX-bevestigingshaken op de kruising tussen de stoel en de rugleuning van het voertuig onder de bekleding.

OPMERKING: Bij gebruik van het ISOFIX-systeem kunnen de ISOFIX-geleidingsbussen (21) in de ISOFIX-haken van het voertuig worden gestoken (afbeelding 1). De ISOFIX-uiteinden aan beide uiteinden van het stoeltje moeten door de geleidingsbussen gaan.

Stap 1. Trek de steunpoot naar voren vanaf de basis en druk op knop (10) om de hoogte aan te passen (afbeelding 2). Als het stoeltje correct aan de grond van het voertuig is bevestigd, moet de indicator op groen staan.

Stap 2. Druk op knop (9) om het ISOFIX-systeem te ontgrendelen en schuif de rails zo ver mogelijk naar voren (afbeelding 3).

Stap 3. Trek het mechanisme (15) en draai het stoeltje terwijl u de basis vasthoudt (Afbeelding 4).

Stap 4. De gordels losmaken: druk op de verstelknop voor de gordels (13) (afbeelding 5) en trek tegelijkertijd aan de twee schoudergordels (4). **Opmerking:** Niet aan de gordelkussens trekken.

Stap 5. De gordels aanspannen: Plaats het kind in het stoeltje, sluit de twee gordelelementen aan en steek ze in de centrale gesp (afbeelding 6, 7) totdat u een klinkgeluid hoort. Trek het bandje (16) over het midden van de stoel totdat de gordels strak zitten (Afbeelding 8).

Stap 6. Plaats het autostoeltje op de autostoel achterwaarts gericht. Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klinkgeluid hoort. Zorg ervoor dat de ISOFIX-vergrendelingsindicator op GROEN staat (Afbeelding 9, 10).

Stap 7. Duw het autostoeltje tegen de achterkant van de autostoel. Tijdens deze verplaatsing zal het ISOFIX-systeem het autostoeltje op de autostoel vastzetten en u zou een klinkgeluid moeten horen.

Stap 8. De helling van de rugleuning van het stoeltje verstellen: in de achterwaartse rijrichting zijn er vier verstelstanden beschikbaar. Verstel de helling van de rugleuning door aan het mechanisme (14) te trekken (Afbeelding 11, 12).

Montage van 76-105 cm met ISOFIX-uiteinden en steunpoot voorwaarts gericht

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht (afbeelding 13). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klinkgeluid hoort.

Stap 2. Duw het autostoeltje tegen de rugleuning van de autostoel totdat het ISOFIX-mechanisme vergrendelt. Zorg ervoor dat de ISOFIX-vergrendelingsindicator op groen staat, dat het autostoeltje stevig vastzit en dat niet wiebelt. Herhaal bij twijfel de bovenstaande stappen en monteer het opnieuw.

Stap 3. Trek de steunpoot naar voren vanaf de basis en druk op knop (10) om de hoogte aan te passen (Afbeelding 2). Zorg ervoor dat de steunpoot de noodzakelijke hoogte heeft om de stabiliteit van het autostoeltje te garanderen.

Stap 4. De gordels aanspannen: Plaats het kind in het stoeltje, sluit de twee elementen van de schoudergordels aan en steek ze in de centrale gesp (afbeelding 6, 7, 16) totdat u een klinkgeluid hoort. Trek het bandje (16) over het midden van de stoel totdat de gordels strak zitten (Afbeelding 8). **Belangrijk!** De helling van het autostoeltje kan in vier verschillende standen in de voorwaartse rijrichting worden ingesteld.

De hoofdsteun verstellen

De hoofdsteun kan in 10 verschillende standen worden versteld. Trek aan de verstelhendel (17) (Afbeelding 14), verplaats de hoofdsteun naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind, zoals weergegeven op afbeelding 15. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn.

Het gordelsysteem opbergen

1. Zet de hoofdsteun in de vijfde stand en verwijder de kussens van de schoudergordels.
 2. Maak de schoudergordels los van de gesp.
 3. Verwijder het zitkussen van de zitting (Afbeelding 17). Rits de bekleding ver genoeg open om toegang te krijgen tot de onderkant van de stoel. Steek de gesp in tussenruimte aan de basis (Afbeelding 18).
 4. Opslag van het beveiligingssysteem: maak de bekleding van de rugleuning los. Plaats de gordels aan de binnenkant van de bekleding, plaats de gespen in de opening aan de achterkant en maak deze vast (afbeelding 19, 20, 21). De schouderkussens volledig verwijderen: maak de knoppen los om ze van de gordels uit te halen. Trek vervolgens de kussens van de achterzijde van het stoeltje.
 5. Berg alle gedemonteerde accessoires van de stoel goed op.
- Voor kinderen tot 75 cm lang moet het autostoeltje met het zachte kussen worden gebruikt. Als het kind hoger is dan 75 cm, verwijder het zachte kussen. Maak de gordels los van de gesp en verwijder het zachte kussen.

Montage van 100-105 cm met ISOFIX-uiteinden en 3-puntsgordel voorwaarts gericht

De steunpoot opbergen – druk de knop (10) en trek de steunpoot naar boven om deze in te klappen. Klap deze vervolgens in aan de basis van het stoeltje.

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht. (Afbeelding 22) Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort.

Stap 2. Nadat u de binnenste kussens hebt verwijderd, stel de hoofdsteun af op de lengte van het kind.

Stap 3. Leid de veiligheidsgordel door de hoofdsteungeleider (11) en over de schouder van het kind (maar weg van de nek van het kind). Haal vervolgens de gordel tussen de armluning en de schoot van het kind en leid de heupgordel over de schoot van het kind (afbeelding 23).

Bevestig de veiligheidsgordel in de autogordel totdat u een klikgeluid hoort. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is.

Montage van 100-150 cm met 3-puntsgordel voorwaarts gericht

Vergrendel de ISOFIX-uiteinden in het kinderstoeltje.

1. Plaats het autostoeltje op het autostoeltje voorwaarts gericht en gebruik de 3-puntsgordel om het stoeltje te bevestigen.

2. Plaats het kind in het stoeltje.

3. Leid vervolgens de autogordel door de hoofdsteungeleider tussen de armluning en de schoot van het kind. Leid de heupgordel over de schoot van het kind (Afbeelding 23).

4. Bevestig de veiligheidsgordel in de autogordel totdat u een klikgeluid hoort.

5. Duw het stoeltje tegen de autostoel totdat de autogordel het stoeltje goed vastmaakt.

De bekleding verwijderen

1. **Demontage** - trek de hoofdsteun zo ver mogelijk naar boven. Verwijder het bovenste gedeelte van de bekleding. Maak alle knoppen van de bekleding los (Afbeelding 24) en verwijder vervolgens de bekleding door deze weg te tillen van de zitting en de rugleuning.

2. **De bekleding plaatsen:** Om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunder.

2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.

3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.

4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size (40-105 cm, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes; 76-105 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes; pesha maksimale e përdoruesit: 18 kg). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim të ndenjëseve të automjeteve në përputhje me i-Size, siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritet që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijësh I-Size SASF (Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si I-Size në kushte më të repta se ato të aplikuar për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse makine është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit:

INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/04 I-Size universale ISOFIX SASF (sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve), me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤18 kg, me pajisje ISOFIX dhe këmbë mbështetëse;

INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/04 I-Size universale ISOFIX SASF, me orientim në drejtim të lëvizjes, 76-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤18 kg., me pajisje ISOFIX dhe këmbë mbështetëse;

INSTALIM me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/04 SASF ndenjëse ngritëse për fëmijë I-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur me ose pa lidhje ISOFIX.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mbliohen, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.



MOS e përdorni pajisjen në vendet e ndenjëseve ku është instaluar dhe çbllokuar një jastëk ajror kundër goditjeve

UDHËZIMET E RËNDËSISHME TË SIGURISË!

Udhëzimi për përdorim duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDES!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësa rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDES!** Të gjithë rripat që fiksuar sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, këmba mbështetëse duhet të jetë në kontakt me dyshtet e automjetit, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën duhet të përshtaten me trupin e fëmijës. Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. **KUJDES!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të jetë i fiksuar mirë.

4. **KUJDES!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDES!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDES!** Kur karrigia nuk është pajisur me mbulesë tekstili, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDES!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

- 8. KUJDES!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.
- 9. KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.
- 10. KUJDES!** Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.
- 11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORET ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.**
- 12. KUJDES!** Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muaj ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.
- 13. KUJDES!** Ju lutemi referohuni manualit të udhëzimeve të prodhuesit të automjetit.
- 14. KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!
- 15. KUJDES!** Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësjë menjëherë në rast urgjence. Fëmija juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.
- 16. KUJDES!** Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejonit që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gjerrëse si acidi i baterisë.
- 17. KUJDES!** Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!
- 18. KUJDES!** Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimit të gjatë, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësjë e sigurisë.
- 19. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda në udhëzimet janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.
- 20. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.
- 21. KUJDES!** MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësjë është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.
- 22. KUJDES!** MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.

ECE R129/04

LLOJI RRIPAVE TË MIRATUAR QË DUHET TË KENI NË MAKINË:

A – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip diagonal

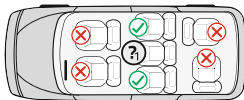
B – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip i prehrut

C – Pika të lidhjes ISOFIX

Ndenjësjë juaj e sigurisë mund të instalohej duke përdorur pikat e lidhjes ISOFIX dhe këmbën mbështetëse kur është e kthyer prapa (40-105 cm) dhe kur është e kthyer përpara (76-105 cm). Për një lartësi prej 100-150 cm, mund të instalohej me orientim përpara, me rrip 3 pikash për të rriturit dhe me ose pa fiksime ISOFIX.

(?) Mundësia e instalimit, por dyshemeja në pjesën e përparme të vendit të instalimit duhet të jetë e rrafsh dhe nuk duhet të jetë e ngritur, vendi i montimit duhet të jetë i pajisur me rrip sigurimi 3 pikash!

NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSË ME RRIPA 2 PIKASH !



Karakteristikat

Foto A

1. Jastëk koke
2. Jastëk i mbështetëses së ndenjës
3. Jastëk i rripave të shpatullave
4. Rripat e shpatullave
5. Tapiceri
6. Këmbë mbështetëse
7. Mbështetëse për kokë
8. Protektor
9. Butonat e lëshimit të sistemit ISOFIX
10. Buton i rregullimit të lartësisë të këmbës mbështetëse

11. Drejtues për rripin automobilistik
12. Kapëse
13. Buton i rregullimit
14. Mekanizëm i rregullimit të pjerrësisë së karriges
15. Mekanizëm i rrotullimit të ndenjës
16. Rrip për rregullimin e gjatësisë së rripave
17. Dorezë e rregullimit të mbështetëses së kokës
18. Mbështetësja
19. Baza
20. Mekanizma për kapjen e ISOFIX (majat)
21. Bokulla drejtuese ISOFIX

Montimi nga 40-105 cm fundoret ISOFIX dhe këmbën mbështetëse me drejtim të kundërt të lëvizjes

E RËNDËSISHME: Së pari kontrolloni nëse automjeti ka 2 grepa metalikë ISOFIX për t'u fiksuar në kryqëzimin midis ndenjës dhe mbështetëses së shpinës së automjetit nën tapiceri.

SHËNIMI: Kur përdorni sistemin ISOFIX, mëngët udhëzuese ISOFIX (21) mund të futen në grepat ISOFIX të automjetit (Fotoja 1). Pajisjet lidhëse ISOFIX në të dy skajet e ulësës kalojnë nëpër mëngët udhëzuese.

Hapi 1. Tërhiqeni këmbën mbështetëse përpara nga baza dhe shtypni butonin (10) për të rregulluar lartësinë e saj (Fotoja 2). Kur montimi është i saktë në dyshtemenë e automjetit, treguesi do të shfaqet jeshil.

Hapi 2. Shtypni butonin (9) për të liruar sistemin ISOFIX dhe rreshqitni shinat sa më përpara të jetë e mundur (Fotoja 3).

Hapi 3. Tërhiqni mekanizmin (15) dhe rrotulloni ulësen, duke mbajtur bazën (Fotoja 4).

Hapi 4. Lironi rripat: shtypni butonin e rregullimit të rripit (13) (Fotoja 5) dhe në të njëjtën kohë tërhiqni dy rripat e shpatullave (4).

Shënim: Mos i tërhiqni zbutësit e rripit.

Hapi 5. Shtrëngoni rripat: Vendoseni fëmijën në ulësen, lidhni dy elementët e rripit dhe futini ato në tokëzën qendrore (Fotot 6,7) derisa të dëgjohet një klikim. Tërhiqeni rripin (16) përgjatë mesit të ulësës derisa rripat të shtrëngohen (Fotoja 8).

Hapi 6. Vendosni ulësen për makinën në ndenjësën e makinës në drejtim të kundërt të lëvizjes. Shtypni mekanizmat e kyçjes ISOFIX direkt në grepat metalikë të makinës derisa të dëgjohet një "Klikim". Sigurohuni që treguesi i kyçjes ISOFIX të tregojë JESHILE (Fotot 9,10).

Hapi 7. Shtyni ulësen e fëmijës në mbështetësen e shpinës së ndenjësës së makinës. Gjatë kësaj lëvizjeje, sistemi ISOFIX do ta shtrëngojë ulësen e fëmijës në ndenjën e makinës dhe do të dëgjoni një tingull "Klikim".

Hapi 8. Rregulloni këndin e mbështetëses së ulësës: ka katër nivele rregullimi në drejtim të kundërt me lëvizjen. Rregulloni këndin e mbështetëses pasi të keni tërhequr mekanizmin (14) (Fotot 11, 12).

Montimi nga 76-105 cm me fundore ISOFIX dhe këmbë mbështetëse në drejtim të lëvizjes

Hapi 1. Vendosni ulësen për makinën në ndenjësën e makinës në drejtim të lëvizjes (Fotoja 13). Shtypni mekanizmat e bashkëngjijës ISOFIX direkt në grepat metalikë të makinës derisa të dëgjoni një "Klik".

Hapi 2. Shtyni ulësen e fëmijës në mbështetësen e shpinës së ndenjësës së makinës derisa mekanizmi ISOFIX të kyçet. Sigurohuni që treguesi i kyçjes ISOFIX të tregojë ngjyrë jeshile, ulësja e fëmijës të jetë e fiksuar fort dhe të mos lëkundet. Nëse keni dyshime, përsëritni hapat e mësipërm dhe instalojeni përsëri.

Hapi 3. Tërhiqeni këmbën mbështetëse përpara nga baza dhe shtypni butonin (10) për të rregulluar lartësinë e saj (Fotoja 2). Sigurohuni që këmba mbështetëse të jetë në lartësinë e kërkuar për të siguruar qëndrueshmërinë e ulësës së fëmijës.

Hapi 4. Shtrëngimi i rripave: Vendoseni fëmijën në ulësen, lidhni dy elementët e rripit të shpatullave dhe futini ato në tokëzën qendrore (Fotot 6,7,16) derisa të dëgjohet një klikim. Tërhiqeni rripin (16) përgjatë mesit të ulësës derisa rripat të jenë shtrënguar (Fotoja 8). E rëndësishme! Ulësja e fëmijës ka katër nivele për rregullimin e këndit të mbështetëses së shpinës në drejtimin e lëvizjes.

Rregullimi i mbështetëses së kokës

Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në 10 pozicione të ndryshme. Tërhiqni dorezën e rregullimit (17) (Fotoja 14), lëvizni mbështetësen e kokës në pozicionin e dëshiruar lart ose poshtë sipas gjatësisë së fëmijës suaj, siç tregohet në foton 15. Sigurohuni që rripat të mos jenë të përdredhur.

Ruajtja e sistemit të rripave të sigurimit

1. Rregulloni mbështetësen e kokës në pozicionin e pestë dhe hiqni jastëkët e rripit të shpatullave.
2. Lironi rripat e shpatullave nga toka.
3. Hiqni jastëkun e ulëses (Fotoja 17). Lironi tapicerinë aq sa të keni akses në bazën e ulëses. Vendosni tokën në hapësirën në bazë (Fotoja 18).
4. Ruajtja e sistemit të sigurimit: lironi tapicerinë në mbështetësen e shpinës së ulëses. Vendosni rripat në pjesën e brendshme të tapicerisë, duke futur tokëzat e rripit në hapjen në pjesën e pasme dhe fiksojeni atë (Fotot 19, 20, 21). Për të hequr plotësisht jastëkët e shpatullave: lironi butonat për t'i liruar ato nga rripat. Pastaj tërhiqni jastëkët nga pjesa e pasme e ulëses.
5. Ruani të gjitha aksesoret e hequr nga ulësja. Për fëmijët deri në 75 cm të gjatë, ulësja për makinën duhet të përdoret me jastëkun e butë. Kur fëmija është mbi 75 cm i gjatë, hiqni jastëkun e butë. Lironi rripat nga toka dhe hiqni jastëkun e butë.

Instalimi nga 100-150 cm me fundore ISOFIX dhe rrip 3-pikësh në drejtim të lëvizjes

Ruajtja e këmbës mbështetëse - shtypni butonin (10) dhe ngrini këmbën lart për ta vendosur, pastaj paloseni drejt bazës së ulëses.

Hapi 1. Vendosni ulësen për makinën në ndenjësen e makinës në drejtim të lëvizjes. (Fotoja 22) Shtypni mekanizmat e lidhjes ISOFIX direkt në grepat metalikë të makinës derisa të dëgjoni një "klik".

Hapi 2. Pasi të keni hequr jastëkët e brendshëm, rregulloni mbështetësen e kokës në lartësinë e fëmijës.

Hapi 3. Kaloni rripin e sigurimit të makinës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës (11) dhe mbi shpatullën e fëmijës (por larg qafës së tij). Pastaj kaloni rripin midis mbështetëses së krahut dhe prehitit të fëmijës, dhe kaloni rripin e prehitit mbi prehrin e fëmijës (Fotoja 23). Fiksoni rripin në tokëzën e automjetit derisa të dëgjoni një "klik". Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur.

Instalimi nga 100-150 cm me një rrip 3-pikësh në drejtim të lëvizjes

Fiksoni fundoret ISOFIX në ulësen e fëmijës.

1. Vendosni ulësen për makinën në ndenjësen e automjetit "në drejtim të lëvizjes" dhe përdorni rripin 3-pikësh të makinës për ta fiksuar atë.
2. Vendoseni fëmijën në ulësen.
3. Kaloni rripin e makinës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës dhe midis mbështetëses së krahut dhe prehitit të fëmijës dhe kaloni rripin e prehitit mbi prehrin e fëmijës (Fotoja 23).
4. Fiksoni rripin në tokëzën e automjetit derisa të dëgjoni një "klik".
5. Shtypni ulësen kundër ndenjëses derisa rripi i makinës ta shtrëngojë atë.

Heqja e tapicerisë.

1. Demontimi - Tërhiqni mbështetësen e kokës maksimalisht lartë. Hiqni pjesën e sipërme të tapicerisë. Zbërtheni të gjithë kopsat e tapicerisë (Foto 24), më pas hiqni tapicerinë duke e hequr nga sedilja dhe mbështetja e shpinës.

2. Montimi i tapicerisë: Për të montuar tapicerinë, ju lutemi përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresivë, gërryese ose tretës.
2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.
3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.
4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjës.

ÖNEMLİ! GELECEKTE KULLANMAK AMAÇLI

TR

KORUYUN . OKUYUN!

1. Bu gelişmiş bir i- Size çocuk koltuğu sistemidir (40-105 cm, arkaya bakan; 76-105 cm, öne bakan; maksimum kullanıcı ağırlığı: 18 kg). Araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği i- Size uyumlu araç oturma pozisyonlarında kullanım için BM Yönetmeliği No. 129 kapsamında onaylanmıştır . Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i- Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, öncelikle araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i- Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır . Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

2. Kurulum açısından, üretici aracın kullanma kılavuzunda bu yaş grubuna ait gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i- Size çocuk emniyet sisteminin kurulumuna uygun olduğunu belirtmişse sistemin uygun olması beklenebilir .

3. Bu çocuk emniyet sistemi , bu bildirimin eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i- Boyut olarak sınıflandırılmıştır .

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

MONTAJ, SEYAHAT TERSİNE: ECE R129/04 i- Boyut evrensel ISOFIX gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg., ISOFIX cihazları ve destek ayağı ile;

SEYAHAT YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/04 i- Boyut evrensel ISOFIX gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi, öne bakan, 76-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg., ISOFIX cihazları ve destek ayağı;

SEYAHAT YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/04 gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi yükseltici çocuk koltuğu i- Boyut, seyahat yönünde, 100-150 cm, ISOFIX bağlantısı olan veya olmayan yetişkinler için emniyet kemeri.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemerleri ile donatılmış olması durumunda uygundur.



Hava yastığı takılı ve açılmış oturma alanlarında **KULLANMAYIN**

Önemli güvenlik TALİMATLARI!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, destek ayağı araç zeminine temas etmeli, çocuğu sabitleyen tüm kemerler çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir .

4. **DİKKAT!** Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığında güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. **DİKKAT!** Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

- 10. DİKKAT!** Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin
- 11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYLIK OLMAMIŞ İSE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.**
- 12. DİKKAT!** Gelişmiş Çocuk Emniyet Sisteminin çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.
- 13. DİKKAT!** Lütfen araç üreticisinin kullanım kılavuzuna bakın.
- 14. DİKKAT!** Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!
- 15. DİKKAT!** Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırebilmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.
- 16. DİKKAT!** Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.
- 17. DİKKAT!** "i- Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!
- 18. DİKKAT!** Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.
- 19. DİKKAT!** Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- 20. DİKKAT!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.
- 21. DİKKAT!** Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sisteminin KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin .
- 22. DİKKAT!** Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını **KULLANMAYIN** ; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/04

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN ONAYLANMIŞ KEMER TÜRLERİ:

A - Arabanın emniyet kemeri - Çapraz kemer

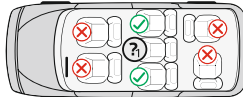
B - Araç emniyet kemeri - Kucak kemeri

C - ISOFIX Bağlantı noktaları

Emniyet koltuğunuz, arkaya bakarken (40-105 cm) ve öne bakarken (76-105 cm) ISOFIX bağlantı noktaları ve destek ayağı kullanılarak kurulabilir. 100-150 cm yükseklik için, öne bakacak şekilde, yetişkinler için 3 noktalı emniyet kemeriyle ve ISOFIX bağlantılı veya bağlantısız olarak monte edilebilir.

(?) Monte edilebilir ancak kurulum yerinin önündeki zemin düz olmalı ve yükseltilmemelidir, kurulum alanında 3 noktalı araç emniyet kemeri bulunmalıdır!

2 NOKTALI KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Baş yumuşatıcı
2. Koltuk minderleri
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Omuz kemerleri
5. Döşeme
6. Destek ayağı
7. Baş dayanağını
8. Koryucu
9. ISOFIX sistemi serbest bırakma düğmeleri
10. Destek ayağı yükseklik ayar butonu

11. Emniyet kemeri kılavuzu
12. Toka
13. Ayar düğmesi
14. Sandalyenin eğimini ayarlama mekanizması
15. Koltuğu döndürme mekanizması
16. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
17. Koltuk başlığı ayar kolu
18. Koltuk arkası
19. Temel
20. ISOFIX'i sıkıştırma mekanizmaları (uçlar)
21. ISOFIX kılavuz burçları

ISOFIX bağlantıları ve arkaya bakan destek ayağı ile 40-105 cm'den kurulum

ÖNEMLİ: Öncelikle, aracın koltuk ile sırt dayanağı arasındaki kesişme noktasında, döşemenin altında 2 adet ISOFIX metal kanca olup olmadığını kontrol edin.

NOT: ISOFIX sistemi kullanılırken, ISOFIX kılavuz kovanları (21) aracın ISOFIX kancalarına takılabilir (Fotoğraf 1). Koltuğun her iki ucundaki ISOFIX çıkıntıları kılavuz kovanlarından geçer.

Adım 1. Destek ayağını tabandan öne doğru çekin ve yüksekliğini ayarlamak için düğmeye (10) basın (Fotoğraf 2). Araç tabanına doğru şekilde takıldığında gösterge yeşil renkte yanacaktır

Adım 2. ISOFIX sistemini serbest bırakmak için düğmeye (9) basın ve rayları mümkün olduğunca öne doğru kaydırın (Fotoğraf 3).

Adım 3. Mekanizmayı (15) dışarı çekin ve tabanı tutarken koltuğu döndürün (Fotoğraf 4).

Adım 4. Kemerleri gevşetme: Kemer ayar düğmesine (13) basın (Resim 5) ve aynı anda iki omuz kemerini (4) çekin. Not: Kemer yumuşatıcılarını çekmeyin.

Adım 5. Kemerleri sıkma: Çocuğu koltuğa yerleştirin, iki kemer elemanını birbirine bağlayın ve bir tık sesi duyulana kadar orta tokaya (Resim 6,7) takın. Kayışı (16) koltuğun ortası boyunca kemerler sıkılaşına kadar çekin (Resim 8).

Adım 6. Araba koltuğunu, arkası dönük şekilde araba koltuğuna yerleştirin. ISOFIX kilitleme mekanizmalarını, "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan arabanın metal kancalarına bastırın. ISOFIX kilitleme göstergesinin YEŞİL yandığından emin olun (Resim 9,10).

Adım 7. Çocuk koltuğunu araba koltuğunun sırtlığına doğru itin. Bu hareket sırasında, ISOFIX sistemi çocuk koltuğunu araba koltuğuna sabitleyecek ve bir "Klik" sesi duyacaksınız.

Adım 8. Koltuğun sırtlık açısının ayarlanması: Hareket yönünün tersine dört farklı ayar seviyesi mevcuttur. Mekanizmayı (14) çektiikten sonra sırtlık açısını ayarlayın (Fotoğraf 11, 12).

Seyahat yönünde ISOFIX bağlantıları ve destek ayağı ile 76-105 cm'den kurulum

Adım 1. Oto koltuğunu öne bakacak şekilde oto koltuğuna yerleştirin (Resim 13). "Klik" sesi duyana kadar ISOFIX kilitleme mekanizmalarını doğrudan aracın metal kancalarına bastırın.

Adım 2. ISOFIX mekanizması kilitleneneye kadar çocuk koltuğunu oto koltuğunun sırtlığına bastırın. ISOFIX kilitleme göstergesinin yeşil renkte olduğundan, çocuk koltuğunun sıkıca sabitlendiğinden ve sallanmadığından emin olun. Şüphemiz varsa, yukarıdaki adımları tekrarlayın ve tekrar takın.

Adım 3. Destek ayağını tabandan öne doğru çekin ve yüksekliğini ayarlamak için düğmeye (10) basın (Resim 2). Çocuk koltuğunun sabit durmasını sağlamak için destek ayağının gerekli yükseklikte olduğundan emin olun.

Adım 4. Kemerleri sıkın: Çocuğu koltuğa yerleştirin, iki omuz kemeri elemanını birleştirin ve bir klik sesi duyana kadar orta tokaya (Resim 6, 7, 16) takın. Kemerler sıkılaşına kadar kayışı (16) koltuğun ortasından çekin (Resim 8).

Önemli! Çocuk koltuğunda sırt dayanağının seyahat yönüne göre açısını ayarlamak için dört seviye bulunmaktadır.

Baş dayanağının ayarlanması

Baş dayanağı 10 farklı konuma ayarlanabilir. Ayar kolunu (17) çekin (Resim 14), baş dayanağını Resim 15'te gösterildiği gibi çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz konuma yukarı veya aşağı hareket ettirin. Kayışların bükülmediğinden emin olun.

Emniyet kemeri sisteminin muhafaza

1. Baş dayanağını beşinci konuma ayarlayın ve omuz kemeri yastıklarını çıkarın.
2. Omuz kemerlerini tokadan çıkarın.
3. Koltuk minderini çıkarın (Fotoğraf 17). Koltuk tabanına erişebilecek kadar döşemeyi açın. Tokayı tabandaki boşluğa yerleştirin (Fotoğraf 18).
4. Emniyet sisteminin saklama: Koltuğun sırt dayanağındaki döşemeyi açın. Kemerleri döşemenin iç kısmına yerleştirin, kemer tokalarını arkadaki açıklığa yerleştirin ve sabitleyin (Fotoğraf 19, 20, 21). Omuz minderlerini tamamen çıkarmak için: Düğmeleri açarak kemerlerden ayırın. Ardından minderleri koltuğun arkasından çekin.
5. Çıkarılan tüm aksesuarları koltuktan saklayın. 75 cm'ye kadar olan çocuklar için, araba koltuğu yumuşak ped ile kullanılmalıdır. Çocuğunuz 75 cm'den uzun olduğunda yumuşak pedi çıkarın. Kemerleri tokadan ayırın ve yumuşak pedi çıkarın.

ISOFIX bağlantı elemanları ve seyahat yönünde 3 noktalı emniyet kemeriyle 100-150 cm mesafeden kurulum

Destek ayağının saklanması - düğmeye (10) basın ve ayağı kaldırmak için kaldırın, ardından koltuğun tabanına doğru katlayın.

1. Adım: Oto koltuğunu seyahat yönünde oto koltuğuna yerleştirin. (Fotoğraf 22) ISOFIX bağlantı mekanizmalarını doğrudan aracın metal kancalarına "Klik" sesi duyana kadar bastırın.
2. Adım: İç minderleri çıkardıktan sonra, koltuk başlığını çocuğun boyuna göre ayarlayın.
3. Adım: Oto koltuğu kemerini koltuk başlığı kılavuzundan (11) geçirerek çocuğun omzunun üzerinden (boyundan uzakta) geçirin. Ardından, kemeri kol dayanağı ile çocuğun kucağı arasından, kucak kemeri de çocuğun kucağının üzerinden geçirin (Fotoğraf 23). Kemer araç tokasına "Klik" sesi duyana kadar takın. Kemerin bükülmediğinden emin olun.

3 noktalı emniyet kemeriyle seyahat yönünde 100-150 cm mesafeden kurulum

Çocuk koltuğundaki ISOFIX bağlantılarını kilitleyin.

1. Oto koltuğunu "seyahat yönünde" oto koltuğuna yerleştirin ve sabitlemek için 3 noktalı oto kemerini kullanın.
2. Çocuğu koltuğa yerleştirin.
3. Oto kemerini koltuk başlığı kılavuzundan ve kol dayanağı ile çocuğun kucağı arasından geçirin ve kucak kemerini çocuğun kucağının üzerinden geçirin (Fotoğraf 23).
4. "Klik" sesi duyana kadar kemeri oto tokasına takın.
5. Oto kemeri sıkılaşıyana kadar koltuğu koltuğa bastırın.

Döşemenin çıkarılması.

1. **Sökme** - Baş dayanağını mümkün olduğu kadar yukarı çekin. Döşemenin üst kısmını çıkarın. Döşemenin tüm düğmelerini açın (Fotoğraf 24), ardından döşemeyi koltuk ve sırtlıktan kaldırarak çıkarın.
2. **Döşemeyi takın:** Döşemeyi takmak için lütfen yukarıdaki adımları tersten tekrarlayın.

YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Taminin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi içinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş gün içinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanınca kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasını neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul [Tel: 0212 438 20 45](tel:02124382045)

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul

Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤ 18 kg, z mocowaniami ISOFIX i nogi podpierającej.

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy przodem do kierunku jazdy, 76-105 cm i waga dziecka ≤ 18 kg, z mocowaniami ISOFIX i nogi podpierającej.

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z lub bez mocowaniami ISOFIX.

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami.



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napęczniona poduszka powietrzna.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego

1. UWAGA! Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytraśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. UWAGA! Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrecone.

3. UWAGA! Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. UWAGA! Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. UWAGA! Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. UWAGA! Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

8. UWAGA! Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

9. UWAGA! Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

10. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatacyjnych fotelika dziecięcego.

11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.

12. UWAGA! Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.

13. UWAGA! Proszę, zapoznać się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

14. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

15. UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.

16. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.

17. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!

18. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

19. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

20. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

21. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem

22. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/04

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

A - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas ukośny

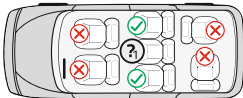
B - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas biodrowy

C - ISOFIX Mocujące punkty

Fotelik można zamontować za pomocą punktów mocowania ISOFIX i nogi podpierającej, gdy fotelik jest skierowany tyłem do kierunku jazdy (40-105 cm) i przodem do kierunku jazdy (76-105 cm). Dla wzrostu 100-150 cm można go montować przodem do kierunku jazdy, z 3-punktowymi pasami dla dorosłych, z mocowaniem ISOFIX lub bez.

? Można zamontować, ale podłoga przed miejscem montażu musi być równa i nie może być podniesiona, miejsce montażu musi być wyposażone w 3-punktowy samochodowy pas bezpieczeństwa!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Ochraniacz na główkę
2. Wkładka na oparcie
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Pasy ramienne
5. Tapicerka
6. Noga podpierająca
7. Podglówek
8. Protektor
9. Przycisk zwalniania systemu ISOFIX
10. Przycisk do regulowania wysokości nogi podpierającej
11. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
12. Klamra
13. Przycisk regulujący
14. Mechanizm regulacji nachylenia fotelika
15. Mechanizm obracania fotelika
16. Paski do regulowania długości pasów
17. Uchwyt do regulowania zagłówka
18. Tył
19. Podstawa
20. Mechanizmy mocowania ISOFIX (końcówki)
21. ISOFIX prowadzące tulejki

Montaż w zakresie 40-105 cm za pomocą mocowań ISOFIX i nogi podporowej tyłem do kierunku jazdy

WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd posiada 2 metalowe haki mocujące ISOFIX na styku fotela z oparciem pojazdu pod tapicerką.

UWAGA: W przypadku korzystania z systemu ISOFIX, tuleje prowadzące ISOFIX (21) można wsunąć w haki ISOFIX pojazdu (zdjęcie 1). Uchwyty ISOFIX na obu końcach fotela przechodzą przez tuleje prowadzące.

Krok 1. Wsuń nogę podporową do przodu z podstawy i naciśnij przycisk (10), aby wyregulować jej wysokość (zdjęcie 2). Po prawidłowym zamontowaniu na podłodze samochodu wskaźnik zaświeci się na zielono.

Krok 2. Naciśnij przycisk (9), aby zwolnić system ISOFIX i przesunąć szyny maksymalnie do przodu (zdjęcie 3).

Krok 3. Pociągnij mechanizm (15) i obróć fotel, trzymając podstawę (zdjęcie 4).

Krok 4. Poluzuj pasy: naciśnij przycisk regulacji pasów (13) (zdjęcie 5) i jednocześnie pociągnij dwa pasy barkowe (4). **Uwaga:** Nie ciągnij za ochraniacze pasów..

Krok 5. Napinanie pasów: Umieść dziecko w foteliku, połącz dwa elementy pasa i wóź je do centralnej klamry (zdjęcia 6, 7) do momentu usłyszenia kliknięcia. Pociągnij pasek (16) wzdłuż środka fotelika, aż pasy będą napięte (zdjęcie 8).

Krok 6. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu tyłem do kierunku jazdy. Dociśnij mechanizmy blokujące ISOFIX bezpośrednio do metalowych zaczepów samochodu, aż usłyszysz „klik”. Upewnij się, że wskaźnik blokady ISOFIX świeci na ZIELONO (zdjęcia 9, 10).

Krok 7. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia fotela samochodowego. Podczas tego ruchu system ISOFIX dociśnie fotelik dziecięcy do siedzenia samochodowego, a usłyszysz „klik”.

Krok 8. Regulacja kąta nachylenia oparcia fotelika samochodowego: dostępne są cztery poziomy regulacji dla pozycji tyłem do kierunku jazdy. Wyreguluj kąt nachylenia oparcia po pociągnięciu mechanizmu (14) (zdjęcia 11, 12).

Montaż w zakresie 76-105 cm za pomocą mocowań ISOFIX i nogi podporowej przodem do kierunku jazdy

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu skierowanym do przodu (zdjęcie 13). Dociśnij mechanizmy blokujące ISOFIX bezpośrednio do metalowych haczyków w samochodzie, aż usłyszysz „klik”.

Krok 2. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia fotela samochodowego, aż mechanizm ISOFIX się zablokuje. Upewnij się, że wskaźnik blokowania ISOFIX świeci na zielono, a fotelik dziecięcy jest mocno zamocowany i nie chwieje się. W razie wątpliwości powtórz powyższe kroki i zamontuj go ponownie.

Krok 3. Wsuń podpórkę z podstawy i naciśnij przycisk (10), aby wyregulować jej wysokość (zdjęcie 2). Upewnij się, że podpórka znajduje się na odpowiedniej wysokości, aby zapewnić stabilność fotelika.

Krok 4. Napinanie pasów: Umieść dziecko w foteliku, połącz dwa elementy pasów barkowych i wóź je do centralnej klamry (zdjęcia 6, 7, 16), aż usłyszysz kliknięcie. Pociągnij pasek (16) wzdłuż środka fotelika, aż pasy się napną (zdjęcie 8). **Ważne!** Fotelik posiada cztery poziomy regulacji kąta nachylenia oparcia w kierunku jazdy.

Regulacja zagłówka

Zagłówek można ustawić w 10 różnych pozycjach. Pociągnij za uchwyt regulacji (17) (Zdjęcie 14), a następnie przesun zagłówek do żądanej pozycji w górę lub w dół, w zależności od wzrostu dziecka, jak pokazano na zdjęciu 15. Upewnij się, że paski nie są skrócone.

Przechowywanie systemu pasów

1. Ustaw zagłówek w piątej pozycji i zdejmij ochraniacze pasów barkowych.
 2. Odepnij pasy barkowe od klamry.
 3. Zdejmij ochraniacz siedziska (zdjęcie 17). Rozepnij tapicerkę na tyle, aby uzyskać dostęp do podstawy siedziska. Włóż klamrę w szczelinę w podstawie (zdjęcie 18).
 4. Przechowywanie systemu bezpieczeństwa: odpiąć tapicerkę na oparciu fotela. Umieścić pasy po wewnętrznej stronie tapicerki, wsuwając klamry pasów w otwory z tyłu i zapiąć (zdjęcia 19, 20, 21). Aby całkowicie zdjąć nakładki naramienne: odpiąć guziki, aby odłączyć je od pasów. Następnie wyciągnąć nakładki z oparcia fotela.
 5. Przechowuj wszystkie zdjęte akcesoria z fotelika.
- W przypadku dzieci o wzroście do 75 cm, fotelik samochodowy musi być używany z miękką wkładką. Gdy dziecko osiągnie wzrost powyżej 75 cm, zdjąć miękką wkładkę. Odpiąć pasy od klamry i wyjmij miękką wkładkę.

Montaż w zakresie 100-150 cm za pomocą mocowań ISOFIX i 3-punktowego pasa bezpieczeństwa zgodnie z kierunkiem jazdy

Przechowywanie nogi podporowej – naciśnij przycisk (10) i podnieś nogę, aby ją schować, a następnie złóż ją w kierunku podstawy fotelika.

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu skierowanym do przodu. (Zdjęcie 22) Dociśnij mechanizmy blokujące ISOFIX bezpośrednio do metalowych haczyków w samochodzie, aż usłyszysz „klik”.

Krok 2. Po wyjęciu ochraniaczy wewnętrznych dopasuj zagłówek do wzrostu dziecka.

Krok 3. Przełóż pas bezpieczeństwa przez prowadnicę zagłówka (11) i przez ramię dziecka (ale z dala od jego szyi). Następnie przełóż pas między podłokietnikiem a kolanami dziecka, a pas biodrowy przez kolana dziecka (Zdjęcie 23).

Zapnij pas w klamrze w samochodzie, aż usłyszysz „klik”. Upewnij się, że pas nie jest skręcony..

Montaż w zakresie 100-150 cm za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa zgodnie z kierunkiem jazdy

Zablokuj zaczepy ISOFIX w foteliku dziecięcym.

1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu „przodem do kierunku jazdy” i zamocuj go 3-punktowym pasem bezpieczeństwa.
2. Umieść dziecko w foteliku.
3. Przeprowadź pas bezpieczeństwa przez prowadnicę zagłówka i między podłokietnikiem a kolanami dziecka, a następnie przełóż pas biodrowy nad kolana dziecka (zdjęcie 23).
4. Zapnij pas w klamrze fotelika samochodowego, aż usłyszysz „klik”.
5. Dociśnij fotelik do siedzenia, aż pas bezpieczeństwa się napnie.

1. Demontaż - Pociągnij zagłówek maksymalnie do góry.Usuń górną część tapicerki. Odpiąć wszystkie guziki tapicerki (Zdjęcie 24), następnie zdjąć tapicerkę unosząc ją z siedziska i oparcia.

2. Montaż tapicerki: Aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładać do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używać środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА. ПРОЧИТАЈТЕ ГО!

1. Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size (40-105 cm, ориентација во спротивна насока на движење; 76-105 cm, ориентација кон насоката на движење; максимална корисничка тежина: 18 kg). Тој е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба во положби за седење возила во согласност со i-Size како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување деца или со продавачот.

Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size потпорно седиште (100-150 cm, свртено напред). Тој е одобрен според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во „i-Size седечки позиции“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување деца или со продавачот.

2. Во однос на монтирањето, може да се очекува дека системот ќе одговара доколку производителот во упатството за работа на возилото навел дека е погоден за вградување на систем за врзување деца i-Size од оваа возрастна група.

3. Овој систем за врзување на деца е класифициран како I-Size под услови построги од оние што се применуваат на претходните модели кои не се придружени со оваа забелешка.

4. Ова автомобилско седиште е одобрено за употреба со следниве типови методи за инсталација:

ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 i-Size универзален ISOFIX напредниот систем за врзување на деца, ориентација во спротивна насока на движење, 40-105 cm и тежина на детето ≤18 kg, со ISOFIX уреди и потпорна нога;

ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 i-Size универзален ISOFIX напредниот систем за врзување на деца, ориентација во насока на движење, 76-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со ISOFIX уреди и потпорна нога;

ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 напредниот систем за врзување на деца детско потсилно седиште i-Size, ориентација во насока на движење, 100-150 cm, со сигурносен појас за возрастни со или без ISOFIX прицврстување.

Погодно е само ако одобрените возила се опремени со сигурносни појаси со три точки/повлекување одобрени според Регулативата бр. 16 на UNECE или еквивалентни стандарди.



НЕ користете го уредот во места за седење каде што е инсталирано и активирано воздушно перниче.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА!

Упатствата за употреба мора да се чуваат во текот на целиот животен век на универзалниот систем за врзување деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Тврдите делови и пластичните делови на напредниот систем за врзување на деца мора да бидат поставени и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, да не може да се зафатат со лизгачко седиште или со врата на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите ремени што го прицврстуваат системот за врзување на возилото мора да бидат затегнати, ногарката за поддршка мора да биде во контакт со подот на возилото, сите појаси што го задржуваат детето мора да се прилагодат на телото на детето. Ремените не треба да се искривуваат.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително е важно да се осигура дека ременот за скотот се користи ниско, така што карлицата е безбедно прицврстена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивен механички стрес при несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или дополнувања на уредот без одобрение од органот за одобрување на тип. Постои опасност ако не се почитуваат точно упатствата за инсталирање дадени од производителот на системот за врзување деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилна покривка, треба да се чува подалеку од сончева светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за кожата на детето.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ги децата без надзор во напреден систем за врзување деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Правилно прицврстете го багажот или другите предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир.

- 9. ВНИМАНИЕ!** Не користете го напредниот систем за врзување деца без неговиот капак.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не заменувајте го капакот на Напредниот систем за врзување деца со ништо друго освен препорачаното од производителот, бидејќи капакот е составен дел од перформансите на системот за врзување.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО - НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА НАПРЕД ПРЕД ДЕТЕТО ДА НАПРАВИ НАД 15 МЕСЕЦИ.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го напредниот систем за врзување деца свртен наназад додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Ве молиме погледнете го упатството за употреба на производителот на возилото.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично ги проверете ремените дали се носат, обрнувајќи особено внимание на точките за прицврстување, штитниците и нагодувачите!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ја бравата делумно затворена, таа треба да се заклучи кога сите делови се заглавени. Мора да можете веднаш да го тргнете детето од седиштето во случај на итност. Вашето дете треба да се научи никогаш да не си игра со токата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го детското седиште на безбедно место подалеку од дофат на деца кога не се користи. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столот. Не дозволувајте вашето седиште во автомобилот да дојде во контакт со корозивни материи како што е киселината од батеријата.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „Напреден систем за врзување деца i-Size“, корисникот мора да го прочита упатството за употреба на производителот на возилото!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на ова безбедно седиште долго време. За време на долгите патувања, правете повеќе паузи и тргнете го детето од безбедносното седиште.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатството се на пример и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ** користете го напредниот систем за врзување деца ако положбата на бравата на безбедносниот ремен за возрасни до главните точки за контакт на седиштето е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот доколку се сомневате.
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ** користете други контактни точки освен оние опишани во упатствата и означени на напредниот систем за врзување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомнеж.

ECE R129/04

ВИД НА ЗАСИЛЕНИ ПОЈАСИ КОИ ТРЕБА ДА ГИ ИМАТЕ ВО ВАШИОТ АВТОМОБИЛ:

А - Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

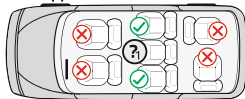
Б - Појас за автомобил - Појас за скут

С - ISOFIX точки за прицврстување

Вашето безбедно седиште може да се монтира со помош на точките за прицврстување ISOFIX и потпорната нога кога е свртена наназад (40-105 cm) и кога е свртена нанапред (76-105 cm). За висина од 100-150 cm, може да се монтира свртен нанапред, со ремен од 3 точки за возрасни и со или без прицврстување ISOFIX.

? Може да се монтира, но подот пред местото за инсталација мора да биде рамномерен и не смее да се крева, местото за инсталација мора да биде опремено со автомобилски појас со 3 точки!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ УПОТРЕБУВА НА СЕДИШТА СО ПОЈАСИ СО 2 ТОЧКИ!



Карактеристики

Слика А

1. Омекнувач за глава
2. Омекнувач за седење
3. Омекнувач за рамениот појас
4. Ремени за рамо
5. Тапацир

6. Нога за поддршка
7. Потпирач за глава
8. Заштитник
9. Копчиња за ослободување на системот ISOFIX
10. Копче за прилагодување на висината на потпорната нога

11. Водич за безбедносниот појас
12. Тока
13. Копче за прилагодување
14. Механизам за прилагодување на наклонот на столот
15. Механизам за вртење на седиштето
16. Ремен за прилагодување на должината на ремените
17. Рачка за прилагодување на потпирачот за глава
18. Задна страна
19. Основа
20. Механизми за стегање ISOFIX (врвови)
21. ISOFIX-водички чаури

Монтажа од 40-105 см со ISOFIX врвови и нога за поддршка во спротивна насока на движење

ВАЖНО: Прво, проверете дали возилото има 2 ISOFIX метални куки на раскрсницата помеѓу седиштето и позадината на возилото под тапацирата.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога се користи ISOFIX системот, ISOFIX водичните ракави (21) може да се вметнат во ISOFIX куките на возилото (Слика 1). ISOFIX врвовите на двата краја на седиштето поминуваат низ водичките ракави.

Чекор 1. Повлечете нога за поддршка напред од основата и притиснете копче (10) за да ја прилагодите неговата висина (Слика 2). Ако е правилно монтиран на подот на возилото, индикаторот ќе покаже зелена боја.

Чекор 2. Притиснете копче (9) за да го ослободите системот ISOFIX и да ги повлечете шините што е можно подалеку напред (Слика 3).

Чекор 3. Извадете го механизмот (15) и го завртете седиштето држејќи ја основата (Слика 4).

Чекор 4. Олабавување на ремените: притиснете го копчето за прилагодување на ременот (13) (Слика 5) и во исто време ги извадете двата рамена (4). **Забелешка:** Не ги повлекувајте омокотувачите на ременот.

Чекор 5. Прицврстување на ремените: Ставете го дете на седиштето, спојете ги двата елемента на ременот и ги вметнете во централната тока (слика 6,7) додека не се чуе кликање. Повлечете ремен (16) во средината на седиштето додека појасите не се затегнат (Слика 8).

Чекор 6. Поставете го седиштето на автомобилот на седиштето во спротивна насока од патувањето. Притиснете ISOFIX механизмите директно на металните куки на возилото додека не се чуе кликање. Уверете се дека индикаторот за заклучување ISOFIX е зелен (Слика 9.10).

Чекор 7. Турнете го детското седиште на задниот дел на седиштето за кола. За време на овој потег, системот ISOFIX ќе го затегне детското седиште на седиштето и ќе слушнете звук на кликање.

Чекор 8. Прилагодување на наклонот на седиштето: четири фази се достапни за прилагодување во спротивна насока. Прилагодете го наклонувањето на потпирачката по извлекувањето на механизмот (14) (Слика 11, 12).

Монтажа од 76-105 см со ISOFIX врвови и нога за поддршка во насока на движење

Чекор 1. Поставете го седиштето на автомобилот во насока на движење (слика 13). Притиснете ги механизмите за држење на ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не се чуе "кликање".

Чекор 2. Притиснете го детското седиште до задниот дел на седиштето додека механизмот ISOFIX не се заклучи. Уверете се дека индикаторот за заклучување ISOFIX свети зелено, дека детското седиште е безбедно прицврстено и не се клати. Ако се сомневате, повторете ги горенаведените чекори и повторно инсталирајте.

Чекор 3. Повлечете нога за поддршка напред од основата и го притиснете копчето (10) за да ја прилагодите нејзината висина (слика 2). Уверете се дека ногата за поддршка е со потребната висина за да се обезбеди стабилност на детското седиште.

Чекор 4. Заклучување на ремените: Ставете го дете на седиштето, спојете ги двата елемента на ремените и ги вметнете во централната тока (слика 6,7,16) додека не се чуе кликање. Повлечете ремен (16) надолу по средината на седиштето додека појасите не се затегнат (Слика 8). **Важно!** Детското седиште има четири фази за прилагодување на наклонот на грбот во насока на движење.

Прилагодување на потпирачот за глава

Потпирачот за глава може да се прилагоди во 10 различни позиции. Извадете ја рачката за прилагодување (17) (слика 14), поместете го потпирачот за глава во посакуваната позиција нагоре или надолу според висината на вашето дете како што е прикажано на сликата 15. Уверете се дека ремените не се извртени.

Складирање на системот за појас

1. Прилагодете го потпирачот за глава до петти степен и ги отстранете омекотувачите на рамените.
 2. Ослободите ги ремените од токата.
 3. Отстранете омекнувачот на седиштето (слика 17). Откопчајте ја тапацiranата доволно за да има пристап до основата на седиштето. Вметнете токата во отворот на основата (слика 18).
 4. **Чување на** системот за ограничување: откопчајте ја тапацiranачот на задниот дел на седиштето. Ставете ги ремените од внатрешната страна на тапацирот, со петите на ременот да ги вметнете во отворот на грбот и да го закопчате (Слика 19, 20, 21). За целосно да ги отстраните омекотувачите за рамена: откопчајте копчиња за да ги ослободите од сигурносните појаси. Потоа ги извадете омекотувачите од задниот дел на седиштето.
 5. Чувајте ги сите демонтирани додатоци од столот.
- За деца до 75 см височина, седиштето за кола треба да се користи со мека подлога. Кога висината на детето е над 75 см, отстранете ја меката подлога. Ослободите ги ремените од токата и ја отстранете меката подлога.

Монтажа од 100-150 см со ISOFIX врвови и 3-точков ремен во насока на движење

Чување на нозете за поддршка – притиснете копче (10) и ја подигнете ногата за да ја повлечете, а потоа ја преклопете кон основата на седиштето.

Чекор 1. Ставете го седиштето на автомобилот во насока на движење. (Слика 22) Притиснете ISOFIX стегачни механизми директно на металните куки на возилото додека не се слушне "Клик".

Чекор 2. По отстранувањето на внатрешните омекнувачи, прилагодете го потпирачот за глава според висината на детето.

Чекор 3. Поминете го појасот на автомобилот низ водичот за глава (11) и преку рамото на детето (но подалеку од неговиот врат). Потоа го поместете појасот помеѓу потпирачот за раце и скутот на детето, и го пренесете абдоминалниот појас преку скутот на детето (слика 23).

Зацврстете го ременот на колата додека не се слушне "кликање". Уверете се дека ременот не е извртен.

Монтажа од 100-150 см со 3 точки појас во насока на движење

Отстранување на тапацирот.

1. Демонтирање - Повлечете го потпирачот за глава колку што е можно подалеку. Отстранете го горниот дел од облогата. Откачете ги сите копчиња за тапацирот (Слика 24), а потоа извадете го тапацирот подигајќи го подалеку од седиштето и потпирачот за грб.

2. Поставете го тапацирот: за да го поставите тапацирот, повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Автомобилското седиште може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење како што се абразиви или разредувачи.
2. Тапацирот мора да се мие рачно на максимална температура од 30°C. Не ставајте го во машина за сушење. Оставете го тапацирот да се исуши природно.
3. Пластичните делови може да се исчисти со влажна крпа. Не користете абразиви.
4. Никогаш не користете лубрикант или растворувач на кој било дел од седиштето.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom celog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. Raspon rasta:

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema nazad

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 76-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sistem za dijete i-Size dodatno sjedište: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed
Ovo je napredni i-Size sigurnosni sistem za dijete (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut naprijed; maksimalna težina korisnika: 18 kg). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu na sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo je napredno sedišta za dete i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom u "i-Size položajima za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete!

1. Raspon rasta:

I-Size univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema natrag

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 76-105 cm i najveća težina korisnika: 18 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed
Ovo je napredni i-Size sigurnosni sustav za dijete (40-105 cm, okrenut prema natrag; 76-105 cm, okrenut prema naprijed; najveća težina korisnika: 18 kg). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu koja su sukladna i-Size-u, kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

2. Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo (100-150 cm, okrenuto prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

1. Faixa de altura:

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, virado na direção do movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, virado na direção do movimento.

Este é um Sistema avançado de retenção para crianças i-Size (40-105 cm, orientação oposta ao movimento; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 18 kg). É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size no veículo conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

2. Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm, virado na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento i-Size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE – NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA FRENTE ANTES DE A IDADE DA CRIANÇA ULTRAPASSAR OS 15 MESES.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA

Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laikā!

1. Auguma diapazons:

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā.

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 76-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā.

Uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma i-Size bērnu regulējamais sēdekļītis: 100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā. Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma (40-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā; 76-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā; maksimālais lietotāja svars: 18 kg). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai ar i-Size saderīgās sēdvietās transportlīdzeklī, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

2. Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma Regulējams i-Size bērnu sēdekļītis (100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

SVARĪGI - NEDRĪKST LIETOT ORIENTĀCIJU VĒRSTU BRAUKŠANAS KUSTĪBAS VIRZIENĀ, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trāķija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemos naudojimo laiką!

1. Ūgio diapazonas:

I-Size universalios patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 40-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 18 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

I-Size universalios patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 76-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 18 kg, orientacija – pagal judėjimo kryptį.

Patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaiko kėdutė i-Size: 100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema i-Size (40-105 cm, orientacija – prieš judėjimo kryptį; 76-105 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį; maksimalus naudotojo svoris: 18 kg). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti suderinamose su i-Size sėdimose vietose transporto priemonėje, kaip nurodo transporto priemonių gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

2. Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaikiška kėdutė i-Size (100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 daugiausia naudoti „i-Size sėdimose padėtyse“, kaip nurodė transporto priemonės gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOTI ORIENTACIJOS, KURIOS METU ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS NESIEKIA 15 MĖNESIŲ

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalne sistema za zadrževanje otrok!

1. Velikostna skupina:

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 40-105 cm in do 18 kg telesne teže, namestitev v nasprotni smeri vožnje.

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 18 kg telesne teže, namestitev v smeri vožnje.

Izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size je namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitev v smeri vožnje.

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size (namenjen za otroke z višino 40-105 cm, namestitev v nasprotni smeri vožnje; namenjen za otroke z višino 76-105 cm, namestitev v smeri vožnje; za otroke do 18 kg telesne teže). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na sedežnih prostorih, ki so skladni z i-Size sedežnimi prostori, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

2. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size (namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJEJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



1. Հասանելի

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX՝ 76-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ բաշխված ապագործողների համար, տեղադրել էրթևեկության ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size՝ 100-150 սմ. տեղադրել երբևէկության ուղղությամբ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ i-Size E (40-105 սմ. տեղարկել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ, 76-105 սմ. տեղարկել երթևեկության ուղղությամբ, առավելագույնը 18 կգ բաշվող օգտագործողների համար): Նա հավանակություն է ստացել i-Size փոխադրամիջոցներում նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄՎԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ Նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կապակիի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կողմից մանրամասն: Կտրել:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size E (100-150 սմ տիրույթ էրթևեկության ուղղությամբ): Նա հավաստիություն է ստացել իսկանականում «i-Size» նստեղի դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն N 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ծեփարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցե՛ք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵԱՌՈՐ Է՝ ԶՊՏԱԳՈՐԾԵԼ ՏԵՂԱԴՐԱԿԱԾ ԴԵՊՈ ԱՌԱՋ ՈՐԴՐԱԿԱԾ ՀԱՅԱՑՔԵՌԿ 15 ԱՄՍԵԿԱՆՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՈՒՇԱԿՈՐԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիի վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան իսպաների կիևիկոա առտառոդութան վեոնական ուրադաեոմիոնսմաաոսկո 10 տաոկա ունաաոմա

<https://lorelli.eu/>

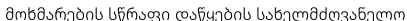
ԴԻՌԵԿՏՈՐ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իգտոկ» 6

htn. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



მოხმარების ინსტრუქცია ინახება ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის მთელი ციკლხლის განმავლობაში!!

1. სიმართლის დიაგნოზი:

ბავშვთა უსაფრთხოების უზიევრსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 76-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ. ორიენტირებულია მოძრაობის მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მონივნავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმალეზე ასანევი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა I-Size (40-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის სწრაფად დგომა მიმართულებით); 76-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; მომზადებულია მქსიმალური წონა: 18 კგ). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, სატრანსპორტო საშუალებებში i-Size-თან თავსებად დასაჯდომ ადგილებზე გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი i-Size (100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "i-Size დასაჯდომ პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. უფასო პარკი/ჩაბურთავი გაიცემა.

სამხრეთ-აღმოსავლეთ საქართველოს მთიანეთში, აჭარაში, სამცხე-ჯავახეთში, გურიის, კონსტანტინე ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან. სამხრეთ-აღმოსავლეთ საქართველოს მთიანეთში, აჭარაში, სამცხე-ჯავახეთში, გურიის, კონსტანტინე ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან. სამხრეთ-აღმოსავლეთ საქართველოს მთიანეთში, აჭარაში, სამცხე-ჯავახეთში, გურიის, კონსტანტინე ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბაშკის საარქივოს წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დინდის“

ბუღალტრული, შუამენი, „ტრავია-აღმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen 9700, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен 9700, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com